



Fakulti Bahasa dan Komunikasi

KAJIAN SEMANTIK INKUISITIF DALAM NYANYIAN KANAK-KANAK MELAYU DI SARAWAK

NAMA

RAFPIDAH BINTI GANTI

(No Matrik)

64450

**Sarjana Muda Sastera dengan Kepujian (Linguistik)
Universiti Malaysia Sarawak**

2020

**KAJIAN SEMANTIK INKUISITIF DALAM NYANYIAN KANAK-KANAK MELAYU DI
SARAWAK**

RAFPIDAH BINTI GANTI

Tesis ini dikemukakan bagi memenuhi keperluan untuk Ijazah Sarjana Muda Sastera (Linguistik)
dengan kepujian

Fakulti Bahasa dan Komunikasi
Universiti Malaysia Sarawak

PERAKUAN

Saya **RAFPIDAH BINTI GANTI (64550)** mengakui karya ini adalah hasil kerja saya sendiri kecuali nukilan, petikan, huraian, dan ringkasan yang tiap-tiap satunya telah dinyatakan sumbernya.

Saya juga menyerahkan hak cipta ini kepada Fakulti Pengajian Bahasa dan Pengajian Komunikasi, Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) bagi tujuan penerbitan jika didapati bersesuaian.

PENGHARGAAN

Terlebih dahulu saya ingin mengucapkan syukur Alhamdulillah ke hadrat Allah S.W.T, kerana di atas limpah dan kurniaNya, maka dapatlah saya menyiapkan tesis ini dengan jayanya walaupun menempuhi pelbagai dugaan dan rintangan. Alhamdulillah. Di kesempatan ini, saya ingin mengucapkan jutaan terima kasih yang tidak terhingga kepada Dr. Fatimah Bin Hj Subet, selaku penyelia saya di atas kesabaran, sokongan, nasihat dan bimbingan yang diberikan banyak membantu kepada kejayaan dalam penghasilan tesis ini. Segala bantuan, semangat, strategi dan kebijaksanaan beliau telah banyak mengajar saya untuk menjadi seorang penyelidik dan pendidik yang baik. Tidak dilupakan kepada barisan pensyarah dan staf teknikal di Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) yang sudi berkongsi pengalaman Ribuan terima kasih kepada Ibu yang saya hormati, Rasibah Binti Mahmud yang sentiasa memberi kasih sayang, dorongan, doa, peringatan dan panduan hidup yang amat saya perlukan. Akhir kata, ucapan terima kasih juga kepada semua yang terlibat secara langsung dan tidak langsung dalam memberikan sumbangan cadangan dan bantuan dalam menyiapkan tesis ini. Semoga penyelidikan dan tesis ini dapat dijadikan wadah ilmu yang berguna untuk tatapan generasi akan datang.

ABSTRAK

Kajian makna nyanyian kanak-kanak yang dijalankan oleh sarjana lepas kebanyakannya cukup berhenti di tahap semantik skrip dan semantik resonans sahaja. Oleh itu, kajian ini menentengahkan penerokaan makna nyanyian kanak-kanak berimplisit menggunakan pendekatan semantik inkuisitif (SI) oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014). Pengkaji cuba menginterpretasikan makna sebenar nyanyian kanak-kanak ini dengan mengambil kira data – transkripsi perbualan di lokasi kajian, teori, kognitif, dan akal budi penuturnya untuk mencapai ke tahap SI. Hal ini demikian kerana nyanyian kanak-kanak di lokasi kajian ada yang menganggapnya sebagai suatu nyanyian yang kosong bagi mengelakkan situasi yang hambar dan janggal di tempat tersebut. Namun, di dalam setiap tutur kata berikut wujudnya suatu makna yang implisit di dalam nyanyian kanak-kanak yang disampaikan oleh mereka. Kajian ini adalah berbentuk kualitatif dan telah mengaplikasikan teori relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1985, 1995) dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif.

Kata kunci: semantik inkuisitif, Nyanyian kanak-kanak, Melayu Sarawak, Sarawak

ABSTRACT

The study on the children's song conducted by previous scholars mostly stopped at the level of semantic script and semantic resonance only. Hence, this research illustrates the analysis of the context of the implied children's song by Nor Hashimah Jalalaluddin (2014) utilizing an inquisitive textual method (SI). Researchers seek to translate the true sense of the song of this child by taking the data — transcription of the conversation situated at the analysis, philosophy, cognitive, and the intelligence of the knowledge to meet the inquisitive semant stage. Nevertheless, there is an hidden sense in each of the following terms in the children's song which they express. This study is qualitative and applied the relavance theory developed by Sperber & wilson (1985, 1995) using an inquisitive semantic approach. Therefore, it is necessary to view the specifics of the context more objectively regarding the children;s song in society in Lundu rather than just a general viewpoint.

Keywords: inquisitive semantic, children's song, Sarawak Malay, Sarawak

SENARAI KANDUNGAN

	halaman
PERAKUAN	I
PENGHARGAAN	II
ABSTRAK	III
<i>ABSTRACT</i>	IV
SENARAI KANDUNGAN	V
BAB 1 : PENDAHULUAN	1
Pengenalan	1
Latar belakang kajian	1
Permasalahan kajian	7
Tujuan kajian	9
Objektif kajian	9
Istilah definisi terma	10
Kepentingan kajian	12
Rumusan bab	13

BAB 2 : SOROTAN KAJIAN LEPAS	14
Pengenalan	14
Kajian mengenai nyanyian di Malaysia	14
Kajian mengenai nyanyian di luar Malaysia	18
Kajian mengenai semantik inkuisitif	20
Tahap semantik inkuisitif	23
Teori relevan	26
Rumusan bab	27
 BAB 3 : METODOLOGI KAJIAN	 28
Pengenalan	28
Reka bentuk penyelidikan	29
Prosedur menganalisis data	30
Kaedah pemilihan informan	31
Instrumen kajian	37
Prosedur penganalisis data	44
Rumusan bab	48

BAB 4 : DAPATAN DAN PERBINCANGAN	49
Pengenalan	49
Analisis dapatan kajian	49
Dapatan 1	49
Dapatan 2	55
Dapatan 3	60
Dapatan 4	66
Dapatan 5	72
Dapatan 6	76
Dapatan 7	82
Dapatan 8	87
Dapatan 9	91
Dapatan 10	96

BAB 5 : KESIMPULAN	102
• Pengenalan	102
• Ringkasan kajian	102
• Implikasi kajian	103
• Cadangan kajian	104
• Kesimpulan	105
BIBLIOGRAFI	106
LAMPIRAN	112

BAB 1

PENDAHULUAN

1.0 LATAR BELAKANG KAJIAN

United Nation International Children Education Fund (UNICEF) (2019) mendefinisikan kanak-kanak merupakan seseorang individu yang berumur 18 tahun ke bawah. Manakala di Malaysia individu yang berumur 18 tahun ke bawah masih dianggap sebagai kanak-kanak. Perkara ini telah disokong oleh Jabatan Kebajikan Masyarakat (JKM) (2019) di dalam laman sesawang rasminya. Nyanyian kanak-kanak merupakan nyanyian yang dinyanyikan oleh kanak-kanak semasa mereka bermain dan berkumpul bersama kawan-kawan mahupun adik-beradik mereka. Selain itu, nyanyian kanak-kanak ini juga turut dinyanyikan oleh ibu bapa sebagai hiburan untuk menghiburkan anak-anak mereka. Kebiasaannya nyanyian ini akan dinyanyikan semasa bermain oleh kanak-kanak. Hal ini kerana setiap permainan yang mereka mainkan akan ada lagu yang dinyanyikan secara beramai-ramai dan ada juga nyanyian yang dinyanyikan oleh seorang individu sahaja.

Nyanyian ini dinyanyikan adalah bertujuan untuk memeriahkan lagi suasana agar permainan yang dimainkan tidak membosankan. Osman (2016) berpendapat bahawa kanak-kanak suka melibatkan diri dalam aktiviti muzik. Selain itu, kanak-kanak juga sering menyanyi sendirian semasa bermain. Nyanyian kanak-kanak ini dapat memainkan emosi kanak-kanak dan nyanyian ini juga mampu mengembangkan otak serta menguatkan daya ingatan kanak-kanak tersebut. Hal ini kerana kanak-kanak menghafal setiap bait ayat ataupun lirik nyanyian tersebut untuk dinyanyikan semasa bermain untuk hari yang seterusnya. Pendapat yang diberikan oleh pengkaji disokong

oleh Kirschner dan Tomasello (2010) yang menyatakan nyanyian dapat meningkatkan emosi kanak-kanak lebih positif kerana kanak-kanak dapat meluahkan emosi dengan cara yang betul. Nyanyian kanak-kanak ini merupakan salah satu sastera lisan yang telah diwarisi oleh satu generasi ke generasi yang lain. Nyanyian kanak-kanak ini merupakan gambaran kehidupan dan pemikiran manusia. Nyanyian kanak-kanak adalah garisan kehidupan dan fikiran manusia melalui lagu untuk dicurahkan kepada kanak-kanak (Mohd Firdaus dan Normaliza, 2014). Nyanyian kanak-kanak ini juga direka mengikut kepercayaan masyarakat serta mengikut akal budi masyarakat sekeliling.

Nyanyian kanak-kanak merupakan nyanyian yang sering dinyanyikan oleh kanak-kanak semasa mereka bermain dan berseronok bersama-sama dengan rakan-rakan. Tetapi setiap perkataan yang digunakan dalam nyanyian tersebut mempunyai maksud yang tersirat dan penggunaan istilah-istilah yang terdapat dalam nyanyian tersebut mempunyai sebab dan akibatnya yang tersendiri.

Hal ini sejajar dengan masyarakat Melayu di Sarawak yang mengutamakan adab dan kesopanan dalam tingkah laku dan pertuturan harian mereka. Penggunaan setiap bait perkataan yang ada pada nyanyian tersebut juga dikaitkan dengan keadaan sekeliling masyarakat pada masa dahulu. Hal ini demikian kerana, pada masa dahulu masyarakat masih lagi mempercayai serta terpengaruh dengan unsur mistik. Masyarakat pada masa dahulu juga mempunyai pantang larang yang tersendiri terutama pantang larang ketika bercakap, masuk hutan, dan juga menyanyi.

Pengkaji mengkaji nyanyian kanak-kanak ini menggunakan kaedah semantik inkuisitif kerana pengkaji berpendapat bahawa nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak mempunyai keunikan serta maksud yang lebih mendalam yang perlu diketahui. Daud (2018) menyatakan bahawa semantik inkuisitif merupakan salah satu analisis yang mencapai makna yang tertinggi atau mencapai makna yang sebenar yang hendak disampaikan oleh penutur. Di samping itu, menghuraikan makna yang tertinggi dan sebenar nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak ini akan melibatkan unsur-unsur semantik yang lain dalam mencapai data tersebut seperti kognitif, konteks dan juga data autentik yang pada akhirnya akan dihubungkait dengan akal budi penutur.

Penerapan nilai moral yang baik dalam lirik lagu ini merupakan wadah penyampaian paling penting bagi mendedahkan kepada masyarakat bahawa tolong-menolong sangat wajar dilakukan terutama bagi golongan kanak-kanak kerana mereka mudah terpengaruh dengan budaya luar yang meresap dalam diri mereka. Kanak-kanak perlu dididik untuk menjadi manusia yang berguna suatu hari nanti. Oleh itu, pembentukan moral anak-anak wajar diasuh oleh ibu dan bapa sejak usia kecil lagi (Normaliza Abd Rahim, 2014). Selain itu, Ezzah Afifah Nasrudin & Che Ibrahim Salleh (2015) turut menyebut bahawa moral sebagai satu ajaran atau pegangan yang melibatkan perbuatan baik yang merangkumi tingkah laku ke arah positif serta boleh diterima dalam kalangan masyarakat. Mereka mudah menerima didikan moral andai kata ibu bapa mampu membentuk sahsiah diri mereka dengan baik dan sempurna. Menjurus kepada permasalahan ini, dapat dikatakan bahawa lagu yang berunsurkan cerita rakyat memainkan peranan penting dalam memupuk nilai-nilai murni terutama bagi golongan kanak-kanak ini kerana usia mereka perlu

diberi perhatian yang sewajarnya terutama membentuk keperibadian seseorang kanak-kanak tersebut.

Hal ini selaras dengan kenyataan Hashim Awang (2002) dalam teorinya yang menggariskan bahawa pendekatan kemasyarakatan ini bertujuan untuk mencari kesejahteraan hidup bermasyarakat dan pengukuhan keimanan dan ketakwaan yang boleh diungkap dan didapati dalam sastera Melayu yang berfungsi khusus dengan membawa perutusan besar untuk mensejahterakan dan membahagiakan umat manusia dan secara tidak langsung meletakkan pendekatan ini sebagai 'sastera untuk masyarakat daripada perspektif Islam'. Selain itu, lagu-lagu yang berunsurkan cerita rakyat seperti lagu Si Pintar dan Si Manis dan kura-kura ini juga berperanan sebagai medium untuk menyelesaikan masalah kepada kanak-kanak. Oleh itu, kanak-kanak juga bijak menggunakan akal fikiran untuk menyelesaikan sesuatu masalah yang berlaku dalam kehidupan yang mereka jalani. Dalam sesebuah karya sastera unsur pendidikan menjadi keutamaan oleh pengarangnya. Kesemua perkara tersebut digambarkan dan diungkapkan melalui seni bahasa.

Oleh itu, dalam penciptaan sastera rakyat ataupun lagu yang berintipatikan cerita rakyat di Malaysia misalnya boleh dilihat dengan jelas dan tepat sekali bagaimana kebijakannya masyarakat Melayu menggunakan kata-kata yang halus tetapi mempunyai pemikiran yang tajam dalam mengungkapkan unsur pendidikan. Tingkah laku manusia secara lisan menghasilkan tanda-tanda yang disebut tanda bahasa. Tanda bahasa itu sendiri adalah bentuk psikik yang menyatukan konsep-konsep imej akustik. Tanda bahasa mempunyai dua aspek, iaitu penanda dan petanda. Penanda adalah bentuk rasmi tanda, dalam bahasa bentuk bunyi bahasa atau huruf secara bertulis

sementara petanda adalah makna mereka. Hubungan antara penanda dan petanda tangannya semata-mata disebabkan oleh konvensyen. Tanda bahasa adalah simbol sewenang-wenang dan konvensional. Lirik lagu membentuk bahasa. Bahasa ini dibentuk dari satu siri perkataan yang bermakna dan tatabahasa pada tahap sintaks (S, P, O, Pel, K) (Teeuw, 1988: 34-44; Wahab, 1995: 72). Penanda dan penanda lirik lagu yang nyata dalam unsur-unsur fizikal atau visual dan unsur-unsur mental. Secara visualnya mengandungi (1) bunyi, (2) perkataan, (3) tatasusunan, (4) ayat, (5) tipografi, manakala unsur mental adalah unsur tersembunyi di belakang apa yang diperhatikan secara visual atau unsur makna (Waluyo, 1987, Aminudin, 2000, Pradopo, 1987).

Bermula dari unsur-unsur yang membentuk lirik lagu, aktiviti penyelidikan lirik lagu yang popular adalah percubaan untuk mendedahkan maksud lirik. Untuk dapat memberi makna kepada lirik memerlukan pengetahuan tentang sistem tanda atau bahasa, kod sastera dan budaya (Teeuw, 1983). Oleh itu untuk menentukan implikasi metafora dalam lirik lagu Indonesia yang popular, tiga sistem / kod tanda diperlukan. Implikatur melihat keseluruhan kandungan lirik lagu dengan memperhatikan simbol sedia ada. Simbol dalam lirik lagu dicipta sebagai ungkapan tidak langsung yang dikenali sebagai kias atau metafora (Wahab, 1995).

Oleh itu tujuan penulisan ini adalah untuk mengetahui implikasi atau makna kandungan lirik lagu Indonesia yang popular berdasarkan simbolnya. Cahyono (1995) memetik pendapat Levinson (1983) yang menjelaskan konsep implikatur dapat memberikan kemungkinan penjelasan mengenai fakta linguistik yang tidak dapat dicapai oleh teori linguistik. Konsep implikatur memberikan penjelasan makna yang

berbeza daripada apa yang dikatakan secara harfiah. Walaupun manfaat penyelidikan untuk para penulis dapat mengetahui metafora dengan kajian semiotik-pragmatik, dan dapat memberikan ilmu sastera.

Dalam proses mencipta lagu, bahasa adalah cara untuk menyampaikan buah minda dan imaginasi penulis sebagai tambahan kepada melodi. Bahasa lagu itu pada asasnya puisi kerana ada unsur-unsur bunyi, puisi, cerita, dan sebagainya. Bahasa puisi adalah bahasa tipikal. Ini bermakna bahasa yang digunakan adalah ringkas dan bermakna untuk digunakan simbol, bunyi, cara retorik supaya kesan estetik diperolehi. Bahasa dalam lagu yang dipanggil lirik. Lirik adalah jiwa lagu yang bersama dengan melodi atau instrumen membentuk harmoni. Soedjiman (1986: 47) mencadangkan bahawa lirik adalah puisi dalam bentuk kata-kata lagu; karya sastera yang mengandungi perasaan melampaui peribadi yang datang pertama adalah gambaran perasaannya dalam bentuk pencurahan perasaan peribadi serta kata-kata lagu.

Sungai (1987: 10) menyebut lagu atau lagu sebagai ungkapan perasaan manusia, dinyanyikan, dan didengarkan sebagai simbol kesenangan dan kesedihan. Budidharma (2001: 9) menerangkan "walaupun lagu adalah pencurahan hati seseorang, tetapi ia harus mempunyai kandungan sejagat supaya orang lain boleh rasakan apa yang terkandung di dalam lagu. Lirik lagu membentuk kata-kata yang dipilih pengarang dengan kontemplasi dan imaginasi. Jika diperiksa lagi, sebenarnya dalam lirik lagu-lagu Indonesia yang popular tidak semua asal dibuat lirik. Sesetengah lirik lagu yang dibuat oleh pengarang (penyair) dengan kontemplasi dan memburu perkataan kreatif.

Lagu Lirik intipati adalah puisi, Semi (1988: 106) mengatakan "liriknyanya adalah puisi pendek yang menyatakan emosi ". Sayuti (1985: 16) mengatakan bahawa puisi itu mempunyai unsur-unsur dalam bentuk kata-kata yang disusun ke dalam garisan supaya bentuknya menjadi tipikal. Oleh itu, bahasa yang digunakan mempunyai ciri-ciri. Keistimewaan bahasa puitis juga dapat dilihat dari penggunaan penyimpangan penggunaan bahasa sehari-hari (Teeuw, 1987: 19). Selaras dengan pendapat Teeuw, Riffaterre (1978: 2) menyatakan bahawa bahasa kesusasteraan adalah ungrammaticality. Konsep ini terpakai kerana bahasa sastera adalah *licentia poetarum* (kebebasan penyair).

1.1 PERMASALAHAN KAJIAN

Kajian mengenai semantik inkuisitif merupakan sesuatu kaedah atau cara untuk menganalisis perkataan atau ayat untuk mendapatkan makna yang tertinggi iaitu dengan menghubungkaitkan akal budi penutur atau masyarakat di lokasi kajian. Terdapat 3 peringkat utama terdapat dalam analisis semantik inkuisitif. Antaranya ialah semantik skrip iaitu menganalisis hanya secara dasar atau secara harfiah yang melibatkan kognitif penutur. Manakala peringkat kedua semantik inkuisitif ialah semantik resonans iaitu menganalisis sesuatu makna yang disokong oleh sebuah teori dan makna tersebut hanya dianalisis secara falsafah. Peringkat tertinggi dalam analisis makna ialah semantik inkusitif iaitu menganalisis makna secara mendalam dan melibatkan akal budi penutur (Fatimah Subet, 2018).

Oleh hal yang demikian, tajuk penyelidikan pengkaji berfokuskan terhadap nyanyian kanak-kanak di Sarawak. Ini kerana, nyanyian kanak-kanak di Sarawak merupakan nyanyian yang dibawa dari generasi ke generasi. Berdasarkan isu yang

dikemukakan tersebut, pengkaji mendapati bahawa nyanyian kanak-kanak Melayu di Sarawak telah dipengaruhi oleh latar belakang masyarakat dan keadaan sosial mereka. Siti Noor Riha Sulong dan Normaliza Abd Rahim (2017) dalam kajiannya menyatakan lagu rakyat iaitu lagu yang sering dinyanyikan oleh kanak-kanak merupakan lagu yang berkembang dari mulut ke mulut dan dianggap milik bersama. Seajar dengan lagu yang sering dinyanyikan oleh kanak-kanak di Sarawak, mereka sering menyanyikan lagu yang selalu dinyanyikan oleh masyarakat lepas kerana penyebaran yang dilakukan oleh ibu bapa mereka.

Berdasarkan kajian pengkaji lepas, pengkaji dapat mengesan kelompongan kajian iaitu kurangnya pengertian makna mengenai lagu-lagu yang sering kanak-kanak Melayu di Sarawak nyanyikan. Oleh itu, pengkaji menggunakan pendekatan semantik inkuisitif dalam mengetahui dan menganalisis makna lagu-lagu tersebut. Pekara ini sejajar dengan pendekatan semantik inkuisitif apabila pendekatan ini dapat membawa maksud sebenar dan tertinggi dalam nyanyian kanak-kanak di Sarawak. Masyarakat Melayu di Sarawak lebih cenderung menjalankan kehidupan dengan berpolakan pergerakan dan pengisian alam iaitu mereka mempunyai kepercayaan bahawa alam merupakan sebahagian daripada diri mereka dan kehidupan mereka (Normaliza Abd Rahim ,2014)

1.2 TUJUAN PENYELIDIKAN

Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti nyanyian kanak-kanak Melayu yang terdapat di Sarawak serta menganalisis maksud nyanyian tersebut berdasarkan semantik inkuisitif mengikut akal budi penuturnya. Selain itu, pengkaji juga melihat terdapat masalah yang melibatkan cadangan tajuk penyelidikan dan kurangnya kajian mengenai nyanyian kanak-kanak melayu di Sarawak.

1.3 OBJEKTIF KAJIAN

Objektif kajian adalah seperti berikut:

1. Mengenal pasti situasi “bila” nyanyian kanak-kanak ini dinyanyikan.
2. Mengenal pasti mengapa nyanyian kanak-kanak ini di nyanyikan.
3. Menganalisis makna nyanyian kanak-kanak dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif.

1.4 SKOP DAN BATASAN KAJIAN

Kajian ini hanya melibatkan masyarakat terutama kanak-kanak di kawasan daerah Lundu sahaja dan dengan itu, data kajian yang diperolehi tidak boleh digeneralisasikan kepada masyarakat yang tinggal di kawasan lain ataupun masyarakat luar kawasan Lundu.

1.5 DEFINISI TERMA

1.5.1 MASYARAKAT MELAYU SARAWAK

Kaum Melayu yang merupakan kaum yang ketiga terbesar di negeri Sarawak umumnya mempunyai dialek yang agak berbeza daripada bahasa Melayu Standard. Keunikan dialek Melayu Sarawak (DMS) bukan sahaja tertumpu kepada dialek Melayu secara amnya, namun terdapat perbezaan dari segi kosa kata dan lenggok bahasa kaum Melayu mengikut kedudukan geografi. (Rosnah Mustafa, Radini Mohd Deli, Monaliza Sarbini dan Wan Robiah, 2014)

1.5.2 DEFINISI NYANYIAN KANAK-KANAK

Nani Menon (2005) mendefinisikan nyanyian kanak-kanak biasanya dicipta untuk tema-tema tertentu dalam pengajaran dan pembelajaran. Manakala nyanyian kanak-kanak menurut Aripin Said (1996) membawa maksud kesusasteraan lisan, seni tuturan atau kesusasteraan ekspresif yang merujuk kepada segala bentuk bahasa yang mengandungi seni sastera, iaitu yang bernilai estetik, mempunyai peranan sebagai panduan, petunjuk dan pengajaran yang dihasilkan oleh sesuatu kolektif.

.

1.5.3 SEMANTIK INKUISITIF

Noor Hashimah Jalaluddin (2014) menyatakan bahawa semantik inkusitif merupakan sesuatu yang meneroka makna dan falsafah yang tertinggi. Inkuisitif bermaksud semangat ingin tahu serta dorongan untuk kita terus meneroka mencari jawapan kepada apa yang sebenar yang dimaksudkan oleh sesuatu ungkapan itu adalah bertepatan dengan ciri-ciri inkuisitif. Semantik terdiri daripada semantik skrip, semantik resonans dan semantik inkuisitif. Semantik skrip ialah domain kebiasaan sebagai merujuk kepada kelakuan manusia yang telah menjadi sinonim dalam kehidupan seharian dan manakala semantik resonans merupakan menumpukan kepada aspek teori dan cuba menjelas serta mengaitkan tafsiran makna dengan kognitif penutur Melayu. Jangkauan semantik resonans lebih kepada data korpus tatabahasa dan ungkapan metafora.

1.6 KEPENTINGAN KAJIAN

Hasil kajian yang diperolehi oleh pengkaji dapat menambahkan lagi ilmu pengetahuan yang baru dalam meningkat kemahiran pengkaji dalam menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Kajian ini juga diharapkan dapat dijadikan sebagai bahan rujukan kepada pengkaji yang akan datang dalam menghasilkan penulisan yang lebih baik dengan objektif kajian yang lebih mendalam dalam menjadikan penulisan berkaitan dengan semantik inkuisitif ini menjadi lebih baik. Hal ini demikian kerana menurut Noor Hashimah Jalaluddin (2015) bahawa kajian akal budi Melayu telah melangkah satu tahap lagi berbanding kajian sebelumnya bagi membincangkan pemikiran dan citra falsafah Melayu. Kajian seperti ini diharapkan dapat memberi ilmu pengetahuan yang mendalam kepada masyarakat umum dan individu tentang pendekatan semantik inkuisitif. Oleh itu, dengan adanya kajian seperti ini, berharap dapat mengubah mentaliti penyelidik dan masyarakat tentang nyanyian kanak-kanak melayu di Sarawak agar lebih menekan kajian yang mendalam. Kajian mengenai nyanyian kanak-kanak merupakan kajian yang telah banyak dijalankan oleh pengkaji-pengkaji lepas dengan pelbagai jenis analisis dalam bidang linguistik tetapi, untuk kajian ini satu pendekatan baharu telah dijalankan oleh pengkaji iaitu dengan menggunakan analisis semantik inkuisitif yang diperkenalkan oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014). Sebagaimana telah diterangkan oleh pengkaji mengenai semantik inkuisitif. Semantik Inkuisitif pendekatan ini digunakan bagi melihat sesuatu makna di sebalik penggunaan nyanyian kanak-kanak itu sendiri dengan menggabungkan data, teori, kognitif dan akal budi atau intelektual Melayu. Oleh itu, dengan pendekatan analisis yang baharu ini dapat menghuraikan makna sebenar nyanyian kanak-kanak yang mempunyai makna yang implisit sehingga ke akal budi penuturnya

1.7 RUMUSAN BAB

Dalam bab satu, perbincangan dan penerangan spesifik telah member gambaran yang merangkumi latar belakang kajian, definisi, objektif kajian, skop kajian, permasalahan kajian dan kepentingan kajian yang dijalankan. Secara ringkasnya, bab satu menyentuh latar belakang kajian yang dijalankan untuk mengenalpasti nyanyian kanak-kanak Melayu yang terdapat di Sarawak. Selepas menyentuh latar belakang kajian dalam bab 1, penulisan ilmiah ini akan diteruskan dengan bab 2. Bab 2 merupakan sorotan kesusasteraan. Dalam bab ini penerangan spesifik akan diberikan mengenai definisi kajian yang akan dijalankan. Bab 2 ini juga memberikan pemahaman kepada penyelidik mengenai teori-teori yang akan digunakan dan perkaitannya dengan kajian penyelidik.

BAB 2

SOROTAN KAJIAN LEPAS

2.0 PENGENALAN

Bab ini akan memaparkan kajian lepas yang berkaitan dengan semantik inkuisitif secara teliti di Malaysia dan luar negara. Selain itu, bab ini juga akan mengulas lebih lanjut mengenai terori-teori yang berkenaan dalam mencapai objektif kajian.

2.1 KAJIAN MENGENAI NYANYIAN DI MALAYSIA

Nyanyian kanak-kanak merupakan salah satu kajian yang meluas dijalankan di Malaysia. Hal ini demikian kerana nyanyian kanak-kanak mempunyai unsur-unsur yang tertentu dalam meningkatkan produktiviti kanak-kanak dalam proses pembelajaran. Osman (2016) telah melakukan sebuah kajian yang bertajuk perkembangan emosi kanak-kanak melalui lagu *Didi and Friends* yang menunjukkan bahawa penggunaan lagu kanak-kanak dalam membantu penguasaan kosa kata bahasa Inggeris kanak-kanak berusia tiga tahun di taska. Kajian secara kualitatif tersebut bertujuan menganalisis kemahiran dalam penguasaan kosa kata bahasa Inggeris, mengaplikasikan perkataan bahasa Inggeris ketika berkomunikasi di dalam kelas, dan menganalisis kesan terhadap minat serta rasa keterujaan dalam kalangan kanak-kanak berusia tiga tahun di taska untuk mempelajari bahasa Inggeris selepas menggunakan kaedah nyanyian lagu kanak-kanak. Oleh hal yang demikian, topik penyelidikan yang pengkaji cadangkan iaitu menggunakan pendekatan semantik inkusitif dalam menganalisis makna tertinggi sebuah nyanyian tersebut sangat tepat. Hal ini demikian kerana lirik lagu tersebut

mempunyai makna-makna yang tersirat dan maknanya tidak dapat ditafsirkan dengan mudah dalam mengetahui makna tertinggi dan dikaitkan dengan akal budi penyanyi tersebut. Selain itu, Subet 2018 dalam persidangan kongress seni Sarawak iaitu kajian mengenai nyanyian kanak-kanak sebagai warid seni sastra dan bahasa juga memperlihatkan bahasa nyanyian kanak-kanak merupakan salah satu sastra lisan yang mempunyai makna yang tersendiri. Oleh hal yang demikian, kajiannya tersebut tidak melibatkan pendekatan semantik inkuisitif dalam menganalisis makna sebenar nyanyian tersebut.

Selain itu, Hanizah (2010) juga menjalankan kajian mengenai “Penggunaan dan Integrasi Muzik dalam Pengajaran dan Pembelajaran di Prasekolah Seri Mawar, Institut Pendidikan Guru, Kampus Ipoh. Muzik merupakan salah satu instrumen yang berkait rapat dengan nyanyian, tanpa muzik maka tidak dapatlah seseorang itu menyanyi. Berdasarkan kepada hasil dapatan kajian menunjukkan kecerdasan muzikal membantu kanak-kanak prasekolah dalam proses pembelajaran, muzik latar di dalam kelas dapat mempengaruhi mood dan keadaan sedia kanak-kanak, dan penggunaan dan integrasi muzik dapat membantu kanak-kanak secara akademik, pembentukan sahsiah dan pembentukan emosi kanak-kanak, yakni keupayaan perkembangan minda serta menambah kesedaran estetika dalam diri kanak-kanak.

Dalam kehidupan kanak-kanak, irama muzik memainkan peranan untuk perkembangan kanak-kanak sejak dilahirkan. Irama yang dimainkan adalah mengikut kesesuaian umur seseorang itu. Selain daripada itu, irama dapat dilihat melalui pergerakan dan pengucapan kanak-kanak. Kedua-dua perbuatan ini mempunyai peranan masing-masing dalam perkembangan kanak-kanak. Menurut Campbell Scott, Kassner, dan Kassner, (1994), pengalaman berirama terawal yang dialami oleh manusia adalah semasa sebelum dilahirkan iaitu dengupan jantung si ibu. Pada peringkat awal bayi, iaitu berumur kurang daripada satu tahun, kanak-kanak mula menambah suara-suara berirama yang berada di persekitaran ke dalam kehidupannya.

Contohnya pergerakan bergoyang dan kata-kata manja yang dihasilkan oleh kedua ibu bapanya serta perbualan yang berada di sekeliling mereka.

Pada usia satu tahun, kanak-kanak bertindak balas secara berirama kepada muzik apabila mereka bergerak, bergoyang, dan melompat. Selain itu, mereka mengeluarkan bunyi percakapan yang kurang jelas butirnya dalam bentuk irama yang tidak sekata. Kanak-kanak yang mula bertatih ini juga menunjukkan persepsi mereka tentang irama melalui pergerakan yang seakan-akan menari berirama. Pada mulanya mereka akan melakukannya bersama-sama dengan orang lain tetapi kemudiannya, dengan diri mereka sendiri. Jadi, kanak-kanak kecil mengalami pengalaman irama melalui perasaan, pendengaran, dan pergerakan mereka yang menjurus ke arah irama.

Md Jais Bin Ismail, Rorlinda Binti Yusuf, Loo Fung Chiat (2018) dalam kajiannya yang bertajuk Aktiviti Muzikal Yang Sesuai Dijalankan Semasa Proses Pengajaran dan Pembelajaran Muzik Murid-Murid Pintar dan Berbakat di Malaysia juga berpendapat bahawa Aktiviti nyanyian dilihat sebagai suatu yang sangat penting dan boleh digunakan dalam mana-mana subjek di sekolah. Hal ini kerana nyanyian atau lagu merupakan kemahiran yang paling biasa dilakukan oleh seseorang manusia ketika gembira atau sedih yang boleh juga diterapkan dalam proses pengajaran bilik darjah. Mok dan Lee (1989) mengulas bahawa aktiviti nyanyian merupakan aktiviti yang sering berlaku dalam kehidupan kita seharian, maka ia sangat sesuai dilakukan dalam bilik darjah sebagai satu medium yang berkesan untuk mengukuhkan ingatan murid-murid

Selain itu, penggunaan irama dan rentak sebagai iringan juga dikatakan sebagai kaedah yang berkesan untuk menguatkan ingatan peajar dan meningkatkan minat pelajar untuk belajar (Rosli dan Omar, 2013). Hal ini turut diakui Hisyamuddin dan Amir (2012) yang menyatakan bahawa aktiviti muzik dan nyanyian sangat berkesan dalam memperkembang kemahiran sosial para pelajar. Rief (2008) pula menerangkan bahawa aktiviti muzik melalui pergerakan adalah berkesan kepada pelajar Guru biasanya

melakukan aktiviti ini semasa waktu peralihan. Mereka melakukan muzik dengan pergerakan senaman, koordinasi dan kesedaran diri, mengikut arah dan riadah. Bahan yang digunakan ialah puisi berirama, sajak, bunyi petikan jari dan lagu-lagu berentak menyeronokkan atau mengasyikkan. . Walaubagaimanapun, sebelum melakukan aktiviti ini, pelajar haruslah diajar cara bergerak, formasi dan kemahiran-kemahiran yang lain. Brownhill (2014) pula menjelaskan aktiviti pergerakan melalui tarian adalah sangat berkesan untuk membangunkan kemahiran fizikal pelajar. Elemen kesedaran ruang dan imaginasi digunakan untuk meneroka muzik melalui pergerakan.

2.2 KAJIAN MENGENAI NYANYIAN DI LUAR NEGARA

Kajian mengenai nyanyian kanak-kanak bukan sahaja terdapat di Malaysia, akan tetapi ianya juga dikaji secara meluas di luar negara. Nyanyian merupakan sesuatu yang berkait rapat dengan muzik dan dapat dijadikan sebagai terapi minda kepada individu yang menghadapi kemurungan atau stress. Pendapat pengkaji ini telah disokong oleh Bradt, Biondo dan Vaudreuil (2019) apabila dalam kajian mereka menyatakan bahawa kebanyakan pakar terapi menggunakan muzik dan lirik lagu dalam melakukan proses pemulihan pesakit. Oleh hal yang demikian Bruscia (1998) juga mempunyai pendapat yang sama iaitu melalui lagu dan nyanyian juga pesakit dapat meluahkan perasaan mereka sekaligus dapat meluahkan perasaan mereka yang terpendam. Sejajar dengan topik kajian pengkaji iaitu menggunakan pendekatan semantik inkuisitif dalam mencari maksud tertinggi perkataan dan ayat yang terdapat dalam lirik nyanyian tersebut. Pengkaji dapat merungkai makna tersebut dengan menghubungkaitkan akal budi penutur dan juga masyarakat disekeliling. Makna yang terdapat dalam sebuah nyanyian bukanlah hanya sekadar mempunyai mempunyai maksud yang tersurat sahaja akan tetapi ianya mempunyai maksud yang mendalam dan hanya menggunakan pendekatan semantik inkuisitif sahaja, pengkaji akan dapat menganalisis makna-makna tersebut. Hoge, Castro dan Messer (2004) dalam kajiannya juga menyatakan bahawa nyanyian dan lagu mempunyai maksudnya tersendiri. Pekara ini terbukti apabila salah satu kajian berfokuskan mengenai ujian klinikal

untuk mengubati pesakit menggunakan nyanyian, mereka telah merungkai makna tertinggi dalam sebuah lirik lagu itu *Please GOD, tell me and show me what I am meant to become now! Where do I go from here? Who have I become?* iaitu sebuah lagu yang dinyanyikan oleh seorang pesakit.

Selain itu, Eren (2014) dalam kajiannya yang bertajuk *Use of Music in Special Education and Application Examples from Turkey* menyatakan bahawa musik dapat digunakan sebagai pendekatan dalam membantu pendidikan khas kanak-kanak. Selain itu, beliau juga menyatakan dalam mencapai target ini terdapat beberapa latihan yang diperlu dijalankan supaya pendekatan nyanyian ini berkesan dalam membantu kanak-kanak yang berkeperluan khas. Oleh hal yang demikian, kanak-kanak di Sarawak juga sering menyanyikan lagu-lagu rakyat yang diwarisi dari turun temurun. Berdasarkan perkara tersebut pengkaji berpendapat bahawa, nyanyian kanak-kanak di Sarawak juga merupakan salah satu modus operandi orang tua zaman dahulu dalam mendidik anak-anak mereka untuk mengenali sesuatu. Gunes (2005) juga menyatakan apabila hasil daripada kajiannya mendapati bahawa nyanyian ini dapat meningkatkan sosial dan emosi, perkembangan berbahasa, cara berkomunikasi dan lain-lain kanak-kanak.

Pendekatan semantik inkuisitif merupakan kaedah analisis yang berkesan dalam menganalisis makna tertinggi perkataan dalam nyanyian tersebut. Ini kerana, unsur “kenapa” yang ditekankan dalam penganalisan tersebut akan menjawab penggunaan sesuatu perkataan yang mana mungkin tidak logik tetapi membawa maksud yang tersirat dalam proses perkembangan kanak-kanak. Tuntasnya, nyanyian merupakan sebuah metod yang berkesan dalam proses pembesaran kanak-kanak, Ak (2006).

2.3 KAJIAN MENGENAI SEMANTIK INKUISITIF

Akal budi melihat hubungan bahasa, masyarakat dan pemikiran seseorang. Akal budi Melayu lahir melalui batin masyarakat Melayu itu sendiri. Awang Had Salleh (1985) menjelaskan bahawa masyarakat Melayu amat menyanjung nilai budi sehingga budi itu diibaratkan sebagai

sendi bangsa kerana jika runtuh budi maka akan runtuhlah sesuatu bangsa itu. Kajian akal budi yang dikaji ini melibatkan bahasa berkias iaitu kiasan Melayu yang merangkumi peribahasa dan simpulan bahasa Melayu. Keistimewaan masyarakat Melayu terpancar kekayaannya melalui kiasan dalam pelbagai bentuk peribahasa di dalamnya. Hal ini ternyata disokong oleh Merder dan Mierder (1981), Mieder (1993), Albert N. Katz (1998), Zainal Abidin (2002), Asmah Hj Omar (2008), Ding Choo Ming (2009), Zaitul Azma dan Ahmad Fuad (2011).

Senario kajian hari ini telah berubah sedikit sebanyak dan mengubah persepsi terhadap nyanyian kanak-kanak yang wujud dalam masyarakat Melayu. Ketersiratan makna sesuatu jenis lagu atau nyanyian itu dapat dicungkil sehingga ke akal budi. Hassan Ahmad (2003) dan Nor Hashimah Jalaluddin (2014) dalam kajian mereka, dapat mencari perkaitan dan ketersiratan makna kiasan sehingga akal budi Melayu. Hassan Ahmad (2003) dalam kajiannya *Metafora Melayu: Bagaimana Pemikir Melayu Mencipta Makna dan Membentuk Epistemologinya* melihat pemikiran dalam peribahasa Melayu. Menurutnya, ungkapan metafora konseptual ataupun abstrak tersebut tidak sahaja lahir secara spontan atau menurut sesedap rasa hati pemikirnya sahaja, tetapi berdasarkan pengalaman yang berpanjangan dan melalui renungan akliah pemikir Melayu berinteraksi dengan alam sekelilingnya. Nor Hashimah Jalaluddin (2014) dalam bukunya yang bertajuk *Semantik dan Akal Budi Melayu* memperkenalkan pendekatan baru iaitu Semantik Inkuisitif. Inkuisitif bermaksud semangat ingin tahu serta dorongan untuk kita terus meneroka mencari jawapan kepada apa yang sebenar yang dimaksudkan oleh sesuatu ungkapan itu adalah bertepatan dengan ciri-ciri inkuisitif. Nor Hashimah telah mengaitkan lirik lagu kanak-kanak 'Bangau Oh Bangau' selari dengan semantik inkuisitif dan seterusnya menyingkap makna yang tersirat ini. Bagi kajian Nur Afiqah Wan Mansor & Nor Hashimah Jalaluddin (2016), tujuan kajian mereka adalah mengenai deria rasa masam, masin, manis dan pahit dalam kiasan Melayu. Kajian mereka ini adalah dalam kajian semantik dan akal budi Melayu. Selain itu, dalam kajian tersebut turut menghuraikan makna implisit dan makna implisit kompleks bahasa kiasan khususnya peribahasa dan kaitannya

dengan akal budi Melayu. Kajian ini adalah berbentuk kualitatif yang mengaplikasikan teori semantik dengan kaedah inkuisitif yang menggabungkan data, teori, kognitif dan falsafah sehingga membawa kepada tafsiran akal budi. Analisis menggunakan rangka rujuk silang (RRS) dijalankan ke atas data korpus dalam deria rasa kiasan Melayu. Malah kajian mereka turut menggunakan kaedah inkuisitif bagi mendapatkan makna sebenar yang ingin disampaikan. Hasil dapatan kajian mendapati bahawa kiasan Melayu mempunyai kaitan yang sangat rapat dengan budaya dan akal budi Melayu. Data utama kajian ini ialah peribahasa-peribahasa Melayu yang berunsurkan deria rasa dan asosiasi daripada makna yang tersirat daripada makna masam, manis, masin, dan pahit.

Malah, makna yang berasosiasi dengan rasa turut juga dapat dicungkil dan dikaitkan dengan akal budi penutur Melayu. Seterusnya, kategori mengikut medan makna telah membuktikan bahawa 35 kiasan ini berunsurkan deria rasa yang bukan hanya melihat makna teras rasa sahaja tetapi juga mendukung makna pinggiran lain. Daripada kajian ini didapati bahawa keunikan budaya masyarakat dan akal budi Melayu disampaikan secara tersurat dan tersirat melalui peribahasa Melayu.

kajian ini melanjutkan dengan menjalankan kajian tentang nyanyian kanak-kanak Melayu menggunakan semantik inkuisitif dengan menekankan budaya dan akal budi Melayu bagi menjawab persoalan kenapa, kenapa dan kenapa masyarakat itu memilih objek tersebut untuk diungkapkan dalam nyanyian. Jawapan bagi setiap persoalan itu bertepatan dengan citra dan falsafah penutur masyarakat Melayu itu sendiri dan dapat mencungkil ketersiratan makna sebenar yang hendak disampaikan dalam nyanyian kanak-kanak Melayu. Semantik inkuisitif merupakan salah satu pendekatan yang digunakan dalam aspek linguistik. Pendekatan semantik inkuisitif mempunyai tiga peringkat utama iaitu terdiri daripada semantik skrip, semantik resonans dan semantik inkusitif (Subet 2018). Berdasarkan definisi yang telah utarkan oleh pengkaji tersebut, maka pengkaji berpendapat bahawa dalam menganalisis nyanyian kanak-

kanak Melayu Sarawak menggunakan peringkat-peringkat semantik inkusitif merupakan salah satu analisis yang padan kerana nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak merupakan salah satu aspek kesusasteraan lisan yang diwarisi dari turun-temurun.

Rozman dan Mohd Noor (2018), Pendekatan semantik inkuisif merupakan salah satu analisis yang menjelaskan maksud tersirat terhadap sesuatu ungkapan. Pengkaji berpendapatan penggunaan semantik inkuisitif dalam menganalisis nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak merupakan analisis yang menetapi ciri-ciri nyanyian kanak-kanak tersebut. Hal ini demikian kerana, nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak mempunyai maksud banyak maksud tersirat dan penggunaan pelbagai unsur dalam nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak juga akan menjadi tanda tanya sekiranya maksud tersirat tersebut tidak diuraikan.

Kasdan, Jalaluddin dan Wan Ismail (2016) dalam kajian lepasnya melakukan kajian menggunakan analisis semantik inkuisitif untuk mengenalpasti unsur haiwan dalam peribahasa melayu. Ini menunjukkan bahawa kajian yang akan dilakukan oleh pengkaji mengenai nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak yang melibatkan pelbagai unsur adalah relevan. Pekara ini juga telah disokong oleh Murthy (2017) apabila dalam kajian lepasnya menggunakan pendekatan kajian semantik inkuisitif dalam mencari makna unsur tumbuhan dalam data peribahasa Tamil.

Oleh hal yang demikian, pengkaji akan menjalankan kajian menganalisis unsur-unsur yang tersirat dalam nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak menggunakan semantik inkuisitif yang mana akan mendapatkan maksud yang sebenar dan tinggi seperti yang dikehendaki dalam objektif kajian. Kajian ini juga akan mengambil kira aspek dan sudut budaya, kognitif penutur dan lain-lain yang akan dihubungkan dengan akal budi masyarakat Melayu Sarawak yang mana ianya ialah salah satu aspek yang sangat dikehendaki oleh semantik inkusitif.

Peringkat semantik inkuisitif

Tahap 1 -Semantik Skrip (Kognitif)	
Makna dan data	Makna secara umum

Tahap 2- Sematik Resonans (Makna)	
Teori dan makna dengan pemikiran logik	Makna yang dicungkil secara falsafah

Tahap 3- Semantik Inkusitif (Ungkapan)	
Peringkat ‘kenapa’, analisis yang mendalam.	Menyerlahkan nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak yang diwarisi dari turun temurun

(Sumber: Adaptasi daripada Nor Hashimah , 2014)

Rajah 2.1: Rumusan peringkat semantik inkuisif dalam nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak

Berdasarkan rajah 2.1 yang diadaptasikan daripada Nor Hashimah , 2014, merupakan tahap-tahap analisis semantik inkuisif yang mana bermula daripada semantik skrip yang mengambil kira aspek kognitif penutur masyarakat Melayu Sarawak. Semantik skrip merupakan tahap pertama analisis tersebut dimana ianya sekadar memberi makna yang umum. Daud. M. Z (2018) menyatakan bahawa semantik skrip hanyalah merangkumi makna yang harfiah dalam sebuah analisis semantik inkuisitif. Dalam menjalankan tajuk kajian, pada peringkat pertama pengkaji hanya mencari data yang relevan dan mengemuka maksud secara umum dan tidak mendalam. Nor Hashimah (2014) juga menyokong pernyataan tersebut apabila dalam kajian lepas beliau menyatakan bahawa semantik skrip belum lagi mencukupi untuk memaparkan makna yang sebenar yang ingin diketahui.

Peringkat kedua dalam analisis tersebut ialah Semantik Resonans. Semantik resonans ialah analisis dimana ianya disokong oleh teori-teori tertentu dalam erti kata lain makna yang diperolehi daripada semantik resonans merupakan makna yang disokong oleh falsafah yang sedia ada. Nur Afiah Wan Mansor dan Nor Hashimah Jalaluddin (2016) dalam kajian peribahasa Melayu menyatakan bahawa makna sebenar peribahasa tersebut perlu diterokai lebih dalam lagi bagi mengetahui makna sebenar falsafah penutur.

Pengkaji dapat menyimpulkan bahawa peringkat kedua iaitu semantik resonans ini belum lagi mencapai tahap tertinggi meskipun makna yang dicungkil tersebut telah disokong oleh falsafah dan teori yang berkaitan. Junaidi Kasdan (2015) menyokong pendapat pengkaji apabila beliau menyatakan bahawa sesuatu persoalan atau makna tersebut tidak dapat dijawab hanya menggunakan semantik resonans.

Peringkat terakhir dalam analisis tajuk kajian ialah semantik inkuisitif dan ianya merupakan peringkat tertinggi dalam menganalisis makna perkataan. Penggunaan semantik inkuisitif dalam kajian ini dapat merungkai persoalan yang timbul serta memberi makna yang sebenar dan tertinggi dalam nyanyian kanak-kanak Melayu di

Sarawak sekaligus dalam menghubungkaitkan dengan aspek akal budi masyarakat Melayu Sarawak. Nor Hashimah (2014) dalam Triangulasi Semantik Inkuisitif membuktikan bahawa analisis tersebut bukan sahaja menggunakan data dan bukti lingusitik yang sedia ada akan tetapi juga menggunakan ilmu lain untuk menjawab persoalan mengapa dan kenapa. Oleh hal yang demikian, dengan penggunaan analisis semantik inkuisitif terhadap nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak ianya sekaligus dapat mengenalpasti akan budi masyarakat Melayu Sarawak yang terdiri daripada budaya, geografi, agama, sejarah dan etimologi masyarakat Melayu Sarawak.

2.4 TEORI RELEVAN

Teori Relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986) menekankan aspek yang dapat difahami antara penutur dengan pendengar dalam komunikasi (Nor Hashimah Jalaluddin, 1992). Dalam konteks kajian lepas, sebagai contohnya kajian hartini mohd ali dan normaliza abd rahim (2017) mengenai teks lirik lagu “Bebaskan” bertindak sebagai penutur dan orang yang membaca atau mendengar berdasarkan lirik lagu tersebut sebagai pendengar. Dengan Teori Relevans, teori ini dapat membantu menginterpretasikan makna secara implisit. Sesuatu ujaran itu harus diinterpretasi berlandaskan kepada makna konteks, kesan konteks dan usaha untuk memproses ujaran tersebut. Teori ini bukan bertujuan untuk menghuraikan maksud ‘relevan’, tetapi sebaliknya ia bertujuan untuk menjelaskan keterlibatan ciri proses mental dalam menginterpretasikan ujaran ataupun maklumat. Dengan kata lain, dalam usaha memproses makna ujaran, pendengar akan berusaha mencapai interpretasi yang relevan secara optimum dan setiap interpretasi yang optimum mestilah mencapai kesan kognitif yang mencukupi untuk mendapatkan perhatian daripada pendengar. Pendengar tidak perlu berusaha lebih untuk mencapai makna yang dimaksudkan. Setiap ujaran menimbulkan andaian yang relevan kerana matlamat untuk mencapai kerelevanan merupakan ciri asas kognisi manusia, yang boleh dieksploitasi oleh penutur.

Fatimah Subet (2015) dalam kajiannya yang menggunakan teori relevan dalam menganalisis sajak Pelacur Tua menyatakan secara ringkasnya mengenai teori relevan. Menurut beliau teori relevan digunakan sebagai penyampaian mesej secara figuratif iaitu lebih berkesan tanpa menyingung perasaan orang yang mendengarnya. Kajian ini menggunakan teori relevan (TR) kerana menurut pengasas teori ini iaitu Sperber dan Wilson, 1981 (dalam Nor Hashimah, 2003), Bahasa Figuratif (BF) seperti metafora, ironi dan hiperbola yang jelas sekali melanggar maksim kerjasama Grice dalam kaedah implikturnya, masih ternyata tidak pernah gagal dalam

menyampaikan mesej. Menurut mereka, mesej yang dikemukakan secara tersirat melalui penggunaan Bahasa Figuratif ini lebih berkesan tanpa menyinggung perasaan orang yang mendengar. Kajian ini berpendapat bahawa pandangan ini selaras dengan beberapa kajian yang dilakukan terhadap masyarakat Melayu yang banyak menggunakan kiasan dalam pertuturan mereka, malu untuk meluahkan perasaan mereka dan yang sering berselindung dalam percakapan mereka sebab jika bercakap secara langsung atau berterus-terang dikhuatiri akan menyinggung perasaan orang lain, misalnya, kajian R.J.Wilkinson dan R.O Winstedt (1957), C.Hooykaas (1965), Darus Ahmad (1974), M.G. Emeis (1975), Mohd.Taib Osman (1981), Asmah Haji Omar (1995), Nor Hashimah Jalaluddin (1991, 1992, 1995), Tan Mek Leng (1994), dan Jamaliah Mohd Ali (1995). Masyarakat Melayu dikatakan banyak mengemukakan bahasa-bahasa kiasan dalam pertuturan mereka seperti melalui penggunaan peribahasa dan pantun dan dapatan kajian menunjukkan walaupun cuma berkias ibarat, maksud yang hendak disampaikan oleh penutur difahami oleh pendengar. Sebab itulah, bersandarkan pandangan Sperber dan Wilson ini, dan beberapa kajian berkaitan yang dilakukan di Malaysia, kajian ini berpendapat Bahasa Figuratif personifikasi juga boleh dijadikan bukti untuk mengiakan pandangan teoretis tersohor ini.

2.5 RUMUSAN BAB

Secara ringkasnya terdapat pelbagai kajian dan laporan yang telah dibuat oleh pengkaji lepas yang berkaitan dengan konsep semantik inkuisitif dan huraian-huraian yang berkaitan dengan topik kajian pengkaji. malalui laporan dan artikel lepas, jelas menunjukkan bahawa pendekatan semantik inkuisitif dalah sangat penting untuk mengekalkan akal budi masyarakat Melayu Sarawak.

BAB 3

METODOLOGI KAJIAN

3.0 PENGENALAN

Metodologi penyelidikan yang telah dijalankan adalah berdasarkan kepada dua kaedah utama iaitu kaedah primer dan kaedah sekunder. Melalui kaedah primer, penyelidik akan dapat melakukan pemerhatian terhadap nyanyian kanak-kanak melayu di sarawak.

Manakala metodologi penyelidikan melalui proses sekunder pula adalah melalui pembacaan jurnal, buku, majalah dan sebagainya. Maklumat yang diperolehi dianalisis terlebih dahulu sebelum diakses untuk digunakan dalam penyelidikan. Dalam bahagian ini penyelidik memilih beberapa reka bentuk kajian yang sesuai untuk memudahkan mengakses maklumat, informan dan pengumpulan data. Tujuan metodologi penyelidikan ini adalah untuk mencari penyelesaian kepada masalah. Kaedah dan prosedur penyelidikan yang teratur dan strategik sangat penting untuk mendapat cara penyelesaian masalah yang dikaji. Aplikasi penyelidikan memfokuskan terhadap ketepatan dan bukti yang sahih. Kaedah penyelidikan yang digunakan untuk mengumpul data primer dan sekunder adalah dengan menggunakan kaedah kualitatif. Secara keseluruhannya, sepanjang kajian ini pengkaji akan menggunakan kaedah penyelidikan iaitu kualitatif. Kaedah kualitatif merupakan satu kaedah yang menggunakan cara pemerhatian, temubual, dan menerangkan secara terperinci data-data yang didapati semasa kajian lapangan diadakan.

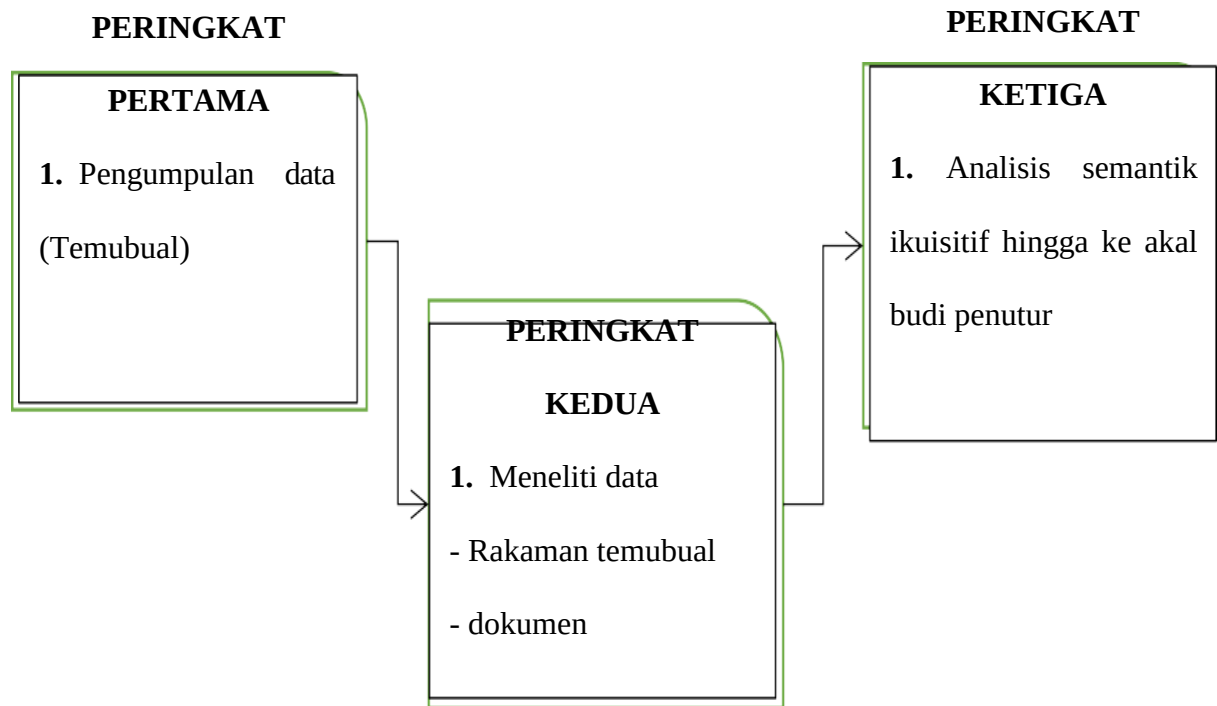
3.1 REKA BENTUK PENYELIDIKAN

Reka bentuk kajian merupakan salah satu cara yang menjelaskan dan menentukan jenis pendekatan penyelidikan, cara pengumpulan data, persampelan, pemprosesan data, penganalisan data, penulisan data serta menjurus kepada penghasilan kajian. Menurut Sabitha, 2006 reka bentuk kajian merupakan sebagai garis panduan dalam membantu pengkaji dalam memungut, menganalisis data daripada kajian yang dilakukan. Kajian ini menggunakan kaedah kuantitatif sepenuhnya. Ini kerana, kajian ini menggunakan kaedah soal selidik dan beberapa kajian ilmiah. Berikut merupakan definisi dan konsep kualitatif.

3.1.1 KUALITATIF

Kaedah kualitatif Dalam kajian ini yang menggunakan pendekatan kajian lapangan, ini adalah bertujuan untuk menambahkan maklumat tentang kajian yang sedang dikaji. Berdasarkan kepada pendekatan kualitatif yang digunakan bagi menjalankan penyelidikan ini adalah bertujuan untuk memastikan data yang diperoleh akan menepati keserasian topik yang dikaji. Disamping itu, pengkaji dapat berhubung dengan pihak orang yang di kawasan kajian yang mempunyai data yang kukuh yang dapat dijadikan rujukan kajian.

3.1.2 PROSUDER MENGANALISIS DATA



Rajah 3.1 Proses menganalisis data

3.2 KAEDAH PEMILIHAN INFORMAN

Berdasarkan rumus NORF dan NORM , didapati informan ini menepati kelayakan tersebut, di samping memiliki alat tutur dan alat dengar yang masih baik. Hal ini dapat membantu pengkaji dalam mendapatkan data yang sah dan tulen. Hal ini demikian kerana Muhammad Zaid Daud (2018) pemilihan informan lelaki ialah berdasarkan NORM iaitu *Non-mobile, older, rural* dan *Male*. Manakala untuk responden perempuan pula menggunakan pendekatan NORF iaitu *Non Mobile, Old, remote* dan *female*.

Informan dalam kajian ini adalah terdiri daripada 10 orang iaitu penduduk di kampung Sungai Cina. Ciri-ciri utama yang diambil kira ialah berdasarkan umur, jantina, latar belakang pendidikan, dan latar sosio budaya dan ekonomi. Pemilihan kriteria-kriteria ini dibuat dengan mengambil kira saranan dan pilihan yang digunakan oleh pengkaji-pengkaji terdahulu bagi mendapatkan dan memperolehi data yang boleh dianalisis dan diuraikan dengan berkesan.

Sebelum memilih dan menentukan seseorang informan, pengkaji terlebih dahulu melakukan tinjauan dan pemerhatian awal terhadap penduduk di kampung Sungai Cina. Pengkaji juga mendapat bantuan dan sokongan daripada golongan tertentu seperti penghulu, ketua kampung, dan mereka yang mempunyai pengaruh seperti ahli perniagaan, dan imam bagi menentukan pemilihan informan yang tepat. Di bawah ini pengkaji akan menghuraikan dengan lebih terperinci kriteria-kriteria utama informan pilihan pengkaji.

i) Umur - Pengkaji memilih informan yang terdiri daripada pelbagai kategori umur.

Tiga kategori umur utama yang dipilih ialah ;

- a) Kategori umur kanak-kanak iaitu informan yang berada dalam lingkungan umur antara 7 hingga 17 tahun. Pemilihan umur tersebut adalah menurut United Nation International Children Education Fund (UNICEF) (2019) mendefinisikan kanak-kanak merupakan seseorang individu yang berumur 18 tahun ke bawah. Kenyataan ini turut disokong Jabatan Kebajikan Masyarakat (JKM) (2019) di dalam laman sesawang rasminya.
- b) Kategori umur dewasa iaitu informan yang berada dalam lingkungan umur 36 hingga 50 tahun dimasukkan dalam kategori ini.
- c) Kategori umur tua iaitu informan yang terdiri daripada mereka yang berusia 51 hingga 75 tahun.

Walaupun berumur 75 tahun, namun pertuturan mereka jelas kedengaran tanpa adanya gangguan fisiologi mulut. Dalam setiap kategori, hanya 10 orang informan dipilih bagi mewakili kampung Sungai Cina. Pengkaji memilih kepelbagaian peringkat kategori umur untuk melihat dan meneliti kategori umur manakah yang

menjurus kepada pergaulan sosial yang meluas yang akhirnya membawa mereka kepada peralihan nyanyian lagu kanak-kanak asal yang dinyanyikan oleh penduduk kampung mereka. Pensampelan ini menggunakan pemilihan secara NORF yang merujuk kepada non-mobile, old, remote dan female. Pemilihan informan berdasarkan ciri-ciri NORF lebih sesuai di Malaysia berbanding NORM iaitu non-mobile (tinggal tetap), older (tua), rural (luar bandar) dan male (lelaki). Namun begitu, pengkaji turut menggunakan pemilihan informan secara NORM . Walau bagaimanapun, informan perempuan juga perlu diambil kira. Hal ini disebabkan oleh wujudnya ketidak seimbangan data antara yang diambil sama ada lelaki mahupun perempuan. Menurut Asmah Haji Omar juga panduan pengutipan data daripada lelaki dan perempuan elok dipatuhi kerana mungkin dalam sesuatu masyarakat itu terdapat perbezaan antara bahasa lelaki dan perempuan dalam beberapa aspek tertentu.

ii) Gender – Dalam pemilihan informan, pengkaji juga turut mementingkan pemilihan gender. Pengkaji memilih informan yang terdiri daripada kedua-dua jantina bagi ketiga-tiga kategori umur di atas.

iii) Taraf pendidikan - Pengkaji memilih informan yang terdiri daripada pelbagai taraf pendidikan, iaitu mereka yang tidak mendapat pendidikan formal, atau hanya mendapat pendidikan rendah sahaja, pendidikan sehingga sekolah menengah dan mereka yang berpendidikan tinggi. Pengkaji memilih informan dari pelbagai tingkat pendidikan untuk meninjau adakah kepelbagaian taraf pendidikan itu membolehkan mereka bergaul dengan pelbagai lapisan masyarakat dan adakah pergaulan yang luas itu mendorong mereka mengetahui lebih mendalam mengenai nyanyian kanak-kanak asal kampung mereka.

Walaupun ada informan yang mempunyai latar belakang pendidikan yang tinggi, namun pengkaji hanya mengambil data ketika informan bertutur menggunakan dialek Melayu Sarawak seperti ketika mereka berbual mengenai perihal penduduk kampung, berkisar tentang kehidupan mereka dan sebagainya. Data tidak dikutip ketika mereka mengendalikan atau menghadiri mesyuarat, ketika memberikan ceramah kerana dikhuatiri mereka lebih banyak menggunakan bahasa Malaysia standard berbanding dialek Melayu Sarawak

iv) Latar sosio-budaya dan ekonomi - Pengkaji memilih informan-informan yang difikirkan mampu memberikan input terbaik yang terdiri daripada mereka yang mempunyai latar sosio-budaya yang sama tetapi kepelbagaian taraf ekonomi. Hakikatnya, penduduk di kampung Sungai Cina mempunyai latar sosio budaya yang sama iaitu dilingkungi majoritinya masyarakat Melayu. Ini memudahkan pengkaji untuk memperoleh informan yang masih setia bertutur dengan dialek asal kampung mereka.

Walau bagaimanapun penduduk di Kampung Sungai Cina ini terdiri daripada mereka yang mempunyai taraf ekonomi yang berbeza di mana ada antaranya yang bekerja dalam bidang profesional seperti (guru, pensyarah, doktor dan sebagainya), pemandu, petani, nelayan, tukang kayu, buruh, penganggur, pesara, dan suri rumah. Pembahagian taraf ekonomi berdasarkan tiga kategori pendapatan iaitu pendapatan rendah (di bawah RM700.00), pendapatan sederhana (RM700.00 hingga RM2,000.00) dan pendapatan tinggi (RM2,000.00 dan keatas). (Sumber: kategori pendapatan penduduk Fail Jawatankuasa Kerja Kampung.

Dengan pemilihan informan daripada pelbagai taraf ekonomi ini pengkaji ingin melihat adakah kepelbagaian taraf ekonomi ini mendedahkan mereka kepada pergaulan yang luas yang akhirnya membawa kepada menghuraikan maksud sebenar nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak asal kampung mereka

3.2.1 PEMILIHAN KAMPUNG

Pemilihan Kampung iaitu Kampung Sungai Cina dibuat kerana penduduk di situ kebanyakannya adalah penduduk asal dan mereka masih menggunakan dialek Melayu.

Sarawak khususnya dialek asal kampung tersebut. Sehubungan dengan itu juga, penduduk di kampung ini masih lagi kaya dengan adat resam, kebudayaan dan mengamalkan tatasusila kehidupan masyarakat Melayu dengan mengekalkan nyanyian kanak-kanak yang diwarisi daripada turun temurun.

3.3 INSTRUMEN KAJIAN

Kajian ini dijalankan berdasarkan kaedah kualitatif Terdapat beberapa instrumen atau alat kajian yang digunakan untuk mendapatkan data iaitu pemerhatian dan temu bual tidak berstruktur. Temubual dan pemerhatian adalah untuk mengukuhkan lagi dapatan kajian yang didapati.

3.3.1 CONTOH SOALAN TEMUBUAL

soalan ini akan diajukan kepada tiga tahap umur yang berbeza iaitu kanak-kanak, dewasa dan golongan tua.

➤ Kanak-kanak (7-17 tahun)

- Apakah lagu kanak-kanak Melayu Sarawak yang adik tahu?
- Pada waktu bilakah adik akan menyanyikan lagu ini?

➤ **Dewasa (36-50 tahun)**

- Daripada lirik nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak yang saya perolehi, boleh tak awak jelaskan maksud nyanyian tersebut secara umum?
- Boleh saya tahu kenapa lagu ini di nyanyikan?

➤ **Golongan tua (51- 75 tahun)**

- Adakah nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak ini dicipta mengikut persekitaran Masyarakat Melayu Sarawak pada zaman dahulu?
- Adakah perkataan yang digunakan dalam lirik nyanyian tersebut mempunyai maksud yang tersendiri?

3.4 KAEDAH PENGUMPULAN DATA

Proses pengumpulan data oleh pengkaji ialah berdasarkan hasil daripada kaedah pengumpulan data yang digunakan. Dalam kajian ini, pengkaji akan menggunakan beberapa gabungan data kajian seperti data primer dan data sekunder dalam kajian yang dijalankan. Penggunaan kedua-dua jenis data tersebut perlu bagi melengkapkan lagi kajian yang dijalankan dan mencapai objektif kajian. Bahagian ini akan menerangkan tentang data primer dan data sekunder secara terperinci bagi memudahkan kefahaman mengenai data yang diperolehi. Dalam aspek pengumpulan data yang menggunakan data primer, beberapa jenis alat akan digunakan bagi melancarkan proses pengumpulan data. Alatan tersebut adalah seperti, kamera, alat perakam suara pen dan juga kertas. Alatan tersebut adalah sangat penting apabila kaedah temubual dan pemerhatian dijalankan terhadap infomen di Kampung Sungai Cina.

3.4.1 DATA PRIMER

Data primer adalah data pertama yang diperolehi melalui kajian yang dijalankan. Data tersebut diperolehi secara terus hasil daripada temu ramah, pemerhatian dan fotografi serta audiovisual. Data primer ini diperolehi melalui kaedah kualitatif hasil daripada temu bual yang dibuat dengan informen yang terpilih dan soalan yang diajukan adalah berdasarkan persoalan kajian bagi mencapai objektif `penyelidikan.

3.4.2 PEMERHATIAN

Kaedah pengumpulan data secara pemerhatian memberi peluang kepada pengkaji mendapat maklumat secara langsung terhadap program, proses atau sesuatu perkara yang ingin dikaji dalam situasi semula jadi (Merriam, 2001). Bagi mendapatkan gambaran yang menyeluruh, pengkaji membuat pemerhatian tentang latar tempat atau konteks, peranan yang dimainkan oleh kanak-kanak di Kampung Sungai, kegiatan dan interaksi ibu-bapa dengan kanak-kanak, dan perkara-perkara lain yang terjelma semasa pemerhatian (Merriam, 2001).

Dalam kajian ini, pemerhatian yang dijalankan adalah pemerhatian yang tidak turut serta. Pengkaji telah menempatkan diri di sudut yang bersesuaian dan bertindak memisahkan diri daripada perkara yang dikaji iaitu dengan menjalankan pemerhatian dari jauh. Pengkaji bertindak dengan membuat pemerhatian iaitu memerhatikan perkara-perkara yang berlaku secara global, mendeskripsi secara menyeluruh, tepat dan terperinci serta cuba memberi fokus kepada perkara yang mampu memberi makna kepada kajian, dengan membuat catatan lapangan (*descriptive fieldnotes*) berdasarkan protokol pemerhatian. Selain daripada membuat catatan lapangan, pengkaji juga menggunakan rakaman video bagi membantu merakamkan pemerhatian yang dijalankan.

Hal ini menyukarkan pengkaji merakamkan kesemua nyanyian yang dinyanyikan oleh kanak-kanak di Kampung Sungai Cina. Seperti yang disarankan oleh Bogden dan Biklen (2007), selain dari membuat catatan lapangan secara menyeluruh dan terperinci terhadap perkara-perkara yang diperhatikan, pengkaji juga membuat catatan reflektif (*reflective fieldnotes*) dan menulis memo (Miles & Huberman, 1994) untuk isu-isu yang timbul dan yang perlu diberi perhatian semasa pemerhatian tersebut dijalankan. Memo tersebut merupakan refleksi peribadi terhadap perkara-perkara yang berlaku di tapak kajian ataupun penelitian semula secara berterusan terhadap perkara yang terjelma semasa kajian tersebut dijalankan. Kesemua catatan lapangan, catatan reflektif dan memo diberikan kod tertentu dan tarikh perkara ini dicatat bagi tujuan pengurusan data. Selepas setiap kali pemerhatian dijalankan, pengkaji melengkapkan serta menghasilkan ringkasan catatan dan membuat transkripsi daripada pemerhatian dan rakaman video. Data analisis awal membantu dalam meningkatkan kepekaan pengkaji selain daripada menghasilkan soalan untuk ditemu bual dengan peserta kajian pada peringkat yang seterusnya

3.4.3 TEMUBUAL

Kajian ini melaksanakan sesi temu bual dalam dua peringkat, peringkat pertama melibatkan temu bual secara mendalam (*in-depth interview*) kumpulan umur tua iaitu berusia 51 hingga 75 tahun. Proses temu bual bermula dengan pengkaji mendapatkan maklumat mengenai responden berdasarkan saranan daripada penyelia kajian, menghubungi responden dan membuat temujanji pada tarikh dan masa yang dipersetujui. Cara ini dapat membina hubungan yang tidak formal antara pengkaji dan responden membolehkan temu bual berjalan dalam suasana santai dan rasional. Peringkat kedua adalah temu bual ke atas responden dalam kumpulan fokus yang dilakukan di kampung Sungai Cina iaitu kanak-kanak yang berumur 7 hingga 17 tahun masing-masing melibatkan empat orang. Mereka dikumpulkan di lokasi yang dipersetujui dan proses temu bual dilakukan pengkaji berdasarkan soalan-soalan tidak berstruktur dan terbuka. Sebelum memulakan sesi temu bual, mereka diberi penerangan tentang tatacara temu bual kumpulan berfokus dan jangkaan dapatan yang hendak diperolehi. Jangka masa yang diambil untuk melengkapkan proses temu bual adalah satu setengah

3.4.4 DATA SEKUNDER

Menerusi kajian ini, pengkaji telah menggunakan kaedah perpustakaan sebagai salah satu cara untuk mendapatkan data. Kaedah ini merujuk kepada bahan rujukan yang diperolehi daripada buku-buku di perpustakaan, nota-nota pembelajaran, artikel serta rujukan daripada internet. Kaedah ini digunakan bagi membantu untuk mendapatkan maklumat mengenai definisi, konsep dan maklumat yang berkaitan untuk melengkapkan sorotan kesusasteraan. Oleh itu, penggunaan data ini adalah penting untuk menyokong data primer kajian. Bahan-bahan rujukan telah diambil daripada Perpustakaan Universiti Malaysia Sarawak iaitu *Centre Academic Information Serve (CAIS)* dan Pustaka Negeri Sarawak melalui kaedah yang digunakan, pengkaji dapat mengumpul maklumat-maklumat penting yang diperlukan di dalam kajian.

3.5 PROSEDUR PENGANALISISAN DATA

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Mak Minah pegi pasa, embeli anak patong, namanya Suntong, idongnya mancong, palaknya puntong, ditapuk dalam tong.	Mak minah pergi ke pasar, Membeli anak patung, Namanya Suntong, hidungnya mancung, kepelanya tanggal, dimasukkan ke dalam tong.

Jadual 3.2

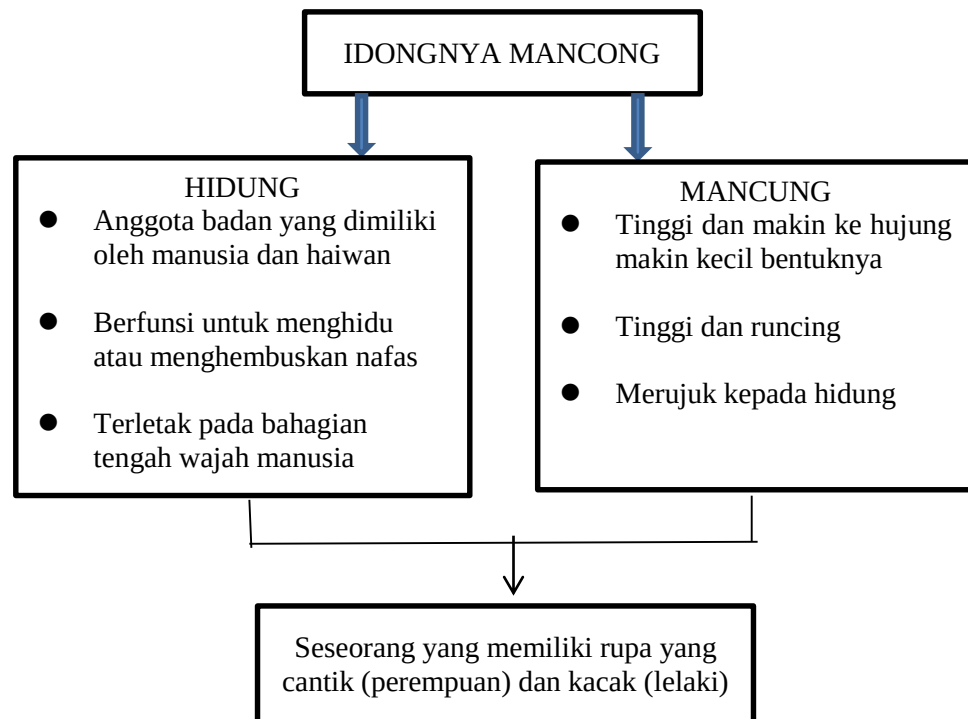
TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak yang ditunjukkan dalam jadua 1 tersebut merupakan nyanyian yang digunakan oleh kanak-kanak semasa mereka bermain. Nyanyain tersebut bermaksud seorang ibu ataupun seorang wanita pergi ke pasar untuk membeli anak patung untuk anak perempuan mahupun adik perempuannya. Patung yang dibeli dinamakan Suntong dan patung tersebut memiliki hidung yang mancung. Patung tersebut dijadikan alat permainan akhirnya kepala patung tersebut tertanggal dan akhirnya patung itu dimasukkan ke dalam tong.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada peringkat ini penggunaan semantik resonans dengan melibatkan keupayaan kognitif yang menyaksikan sesuatu bentuk logik sesuatu perkara mahupupun ujaran. Analisis semantik resonans yang digunakan dalam kajian ini akan merangkumi data, teori serta keupayaan kognitif iaitu pendengar dan penutur mampu merungkai makna sesuatu perkara atau benda. Oleh itu, teori yang akan dijadikan panduan dalam menghasilkan tahap analisis semantik resonans ini ialah teori relavans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986, 1995). penggunaan teori relavans ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati.

Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dan andaian-andaian yang kukuh sehingga ke akal budi pentur atau pendengar. Rajah 2 merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.



Rajah 2

Seperti yang kita ketahui, hidung merupakan salah satu anggota badan yang dimiliki oleh manusia dan haiwan. hidung mancung hanya disifatkan kepada manusia iaitu lelaki mahupun perempuan. Menurut informan, penggunaan **idongnya mancong** dalam nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak yang diberi sifatnya kepada anak patung tersebut adalah merujuk kepada patung yang diperbuat daripada plastik dan memiliki wajah serta bentuk badan yang menyerupai manusia. Patung tersebut digunakan dalam nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak kerana masyarakat pada zaman dahulu sangat minat akan patung yang memiliki rupa paras seperti manusia sehingga sanggup membeli untuk dijadikan hadiah kepada anaknya mahupun dijadikan hiasan di dalam rumah mereka. Menurut informan, penggunaan “idongnya mancong” dalam nyanyian kanak-kanak ini juga adalah untuk melahirkan keindahan bunyi semasa menyanyikan lagu tersebut. Hal ini kerana lagu yang diciptakan ini mempunyai rima akhir iaitu

(a,a,a,a).

Mak minah pegi pasa,

Embeli anak patong,

Namanya suntong,

Idongnya mancong,

Palaknya puntong,

Ditapuk dalam tong.

Sesetengah anak patung tersebut memiliki rupa paras yang sangat cantik, rambut yang berwarna kuning atau coklat dan hanya jantina perempuan. Menurut informan masyarakat pada zaman dahulu sangat suka dan sangat mengimpikan kecantikan yang dimiliki oleh patung tersebut ada pada anaknya perempuannya atau adik perempuannya. Walau bagaimanapun, perkaitan leksikal-leksikal yang dipilih masih belum mampu menghurai atau memberi makna sebenar konteks yang disampaikan oleh penutur. Oleh itu, makna sebenar yang dihayati masih belum dirungkai dan perlu dicari pada satu lagi tahap iaitu pada peringkat semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Analisis tahap 3 adalah menggunakan semantik inkuisitif. Analisis peringkat semantik inkuisitif perlu digunakan dalam mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat ataupun kata dalam lirik tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini juga penting bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul bagi mencari makna yang sebenar dan makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Oleh itu, pengkaji mendapati perkataan **tong** juga turut digunakan dalam mencipta nyanyian kanak-kanak ini. “**ditapuk dalam tong**” merupakan baris terakhir pada lirik nyanyian tersebut. Persoalannya, mengapa **tong** digunakan untuk menyimpan atau meletakkan patung tersebut? Mengapa tidak menggunakan baldi, plastik mahupun besen? Jika perkataan Seperti yang diketahui tong merupakan bekas yang besar yang

digunakan untuk menyimpan beras, air tadahan, makanan dan sampah. Menurut informan perkataan tersebut digunakan adalah kerana pada masa dahulu setiap rumah ada memiliki tong untuk tujuan menyimpan barangan agar tidak bersepah atau terdedah dengan kotoran. Oleh itu, unsur kesihatan telah diterapkan dalam mencipta lirik nyanyian kanak-kanak ini. Penggunaan unsur kesihatan ini adalah bertujuan untuk memberi kesedaran kepada masyarakat terutamanya kanak-kanak mengenai pentingnya menjaga kebersihan diri serta alam sekeliling. Hal ini terbukti apabila informan memberitahu bahawa masyarakat dahulu sangat mementingkan kebersihan dan mengajar anak-anak mereka untuk menyimpan barangan yang digunakan atau untuk dibuang di tempat yang sepatutnya atau yang telah disediakan. Hal ini kerana, tong merupakan bekas yang bertutup dan memiliki warna yang gelap seperti hitam, biru tua dan hijau tua. Tong ini berfungsi sebagai tempat untuk menyimpan sesuatu agar tidak dilihat oleh orang lain atau dimasuki oleh haiwan perosak seperti tikus.

Unsur nasihat juga telah diaplikasikan dalam penciptaan nyanyian ini kerana kita sesama manusia tidak sepatutnya menyinggung hati dan perasaan seseorang. Unsur ini telah digunakan dengan sebaik yang mungkin oleh penutur kepada pendengar agar makna atau sesuatu ujaran yang hendak disampaikan berkesan tanpa menjatuhkan air muka kedua-dua belah pihak. Oleh itu **palaknya puntong ditapuk dalam tong** bermaksud setelah anak patung tersebut tidak cantik atau tidak elok lagi secara tidak langsung kita akan membuang anak patung tersebut ke dalam **tong** yang merujuk kepada tong yang digunakan untuk menyimpan barangan atau untuk membuang sampah. Menurut informan, anak patung tersebut disimpan di dalam tong kerana masyarakat melayu sangat terkenal dengan sifat lemah lembut, sopan santun serta menjaga perasaan seseorang. Apabila anak patung tersebut dimasukkan ke dalam tong yang sifatnya bertutup dan mempunyai warna yang gelap hal ini dapat menjaga perasaan si pemberi daripada terluka kerana si pemberi tidak nampak apa yang dimasukkan ke dalam tong tersebut dan si penerima juga tidak disifatkan sebagai tidak menghargai pemberian seseorang. Keadaan ini

dapat menjaga hubungan baik sesama manusia serta dapat menjaga hati dan perasaan seseorang. Tuntasnya, penggunaan leksikal “hidung mancung” dan “tong” dalam nyanyian lagu kanak-kanak di Sarawak sebenarnya mempunyai makna yang tersendiri dan harus diperhaluskan lagi dengan mengaitkannya dalam pelbagai bidang.

3.5 RUMUSAN BAB

Pada keseluruhan bab ini menerangkan secara terperinci tentang metodologi yang digunakan oleh pengkaji untuk mendapatkan data primer dan data sekunder bagi kajian yang dilakukan. Selain itu, pengkaji juga dapat menyusun proses kajian agar lebih sistematik dan dapat membantu pengkaji memperoleh data melalui kaedah penyelidikan yang telah dirancang. Segala instrumen yang berkaitan dapat dikenalpasti bagi membantu melancarkan kajian dan proses pengumpulan data. Selain itu, segala limitasi kajian dapat dikenalpasti bagi mencari alternatif dan jalan penyelesaian bagi memudahkan proses pengumpulan data dijalankan. Bab ini, menjadi panduan kepada pengkaji untuk meneruskan penyelidikan agar lebih teratur dan mencapai objektif kajian.

BAB 4

DAPATAN KAJIAN

DATA 1

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu standard
Entak kaki eh	Hentak kaki eh
Gelang besi eh	Gelang besi eh
Gelek punggung	Goyang punggung
Tali gantung	Tali gantung

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Jadual di atas merupakan nyanyian yang digunakan oleh ibu atau ayah untuk menimang anak mereka. Nyanyian ini adalah bertujuan untuk menghiburkan serta melihat reaksi anak mereka semasa ibu bapa mereka menimang anak sambil menyanyikan lagu tersebut. Nyanyian ini membawa maksud ibu bapa menyuruh anak tersebut menghentak kakinya serta menggelek punggungnya agar gelang besi yang digunakan pada anak tersebut mengeluarkan bunyi semasa anaknya menghentak kakinya. Di samping itu, tali gantung yang digunakan pada perut bayi adalah untuk mengelakkan daripada terkena angin perut, kembung perut serta mengelak daripada gangguan makhluk halus. Tali gantung yang dimaksudkan oleh penyampai lagu tersebut adalah ‘tali gantung berherba’ yang diperbuat daripada kain hitam dan di dalamnya ada campuran herba yang diikat pada tangan, kaki mahupun perut ibu yang bersalin ataupun bayi yang masih kecil. Penjelasan ini merupakan makna pada peringkat semantik skrip. Namun, makna ini sedia diketahui oleh umum dan makna ini tidak cukup untuk memberi makna yang sebenar yang hendak dihayati. Oleh itu, makna ini perlu dirungkai dengan menggunakan pendekatan tahap kedua iaitu semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada peringkat ini penggunaan semantik resonans dengan melibatkan keupayaan kognitif yang menyaksikan sesuatu bentuk logik sesuatu perkara mahupun ujaran. Analisis semantik resonans yang digunakan dalam kajian ini akan merangkumi data, teori serta keupayaan kognitif iaitu pendengar dan penutur mampu merungkai makna sesuatu perkara atau benda. Oleh itu, teori yang akan dijadikan panduan dalam menghasilkan tahap analisis semantik resonans ini ialah teori relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986, 1995). penggunaan teori relevans ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dan andaian-andaian yang kukuh sehingga mencapai makna yang dihayati pada peringkat kognitif. Rajah di bawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

GELANG BESI (Besi Berani / magnet)

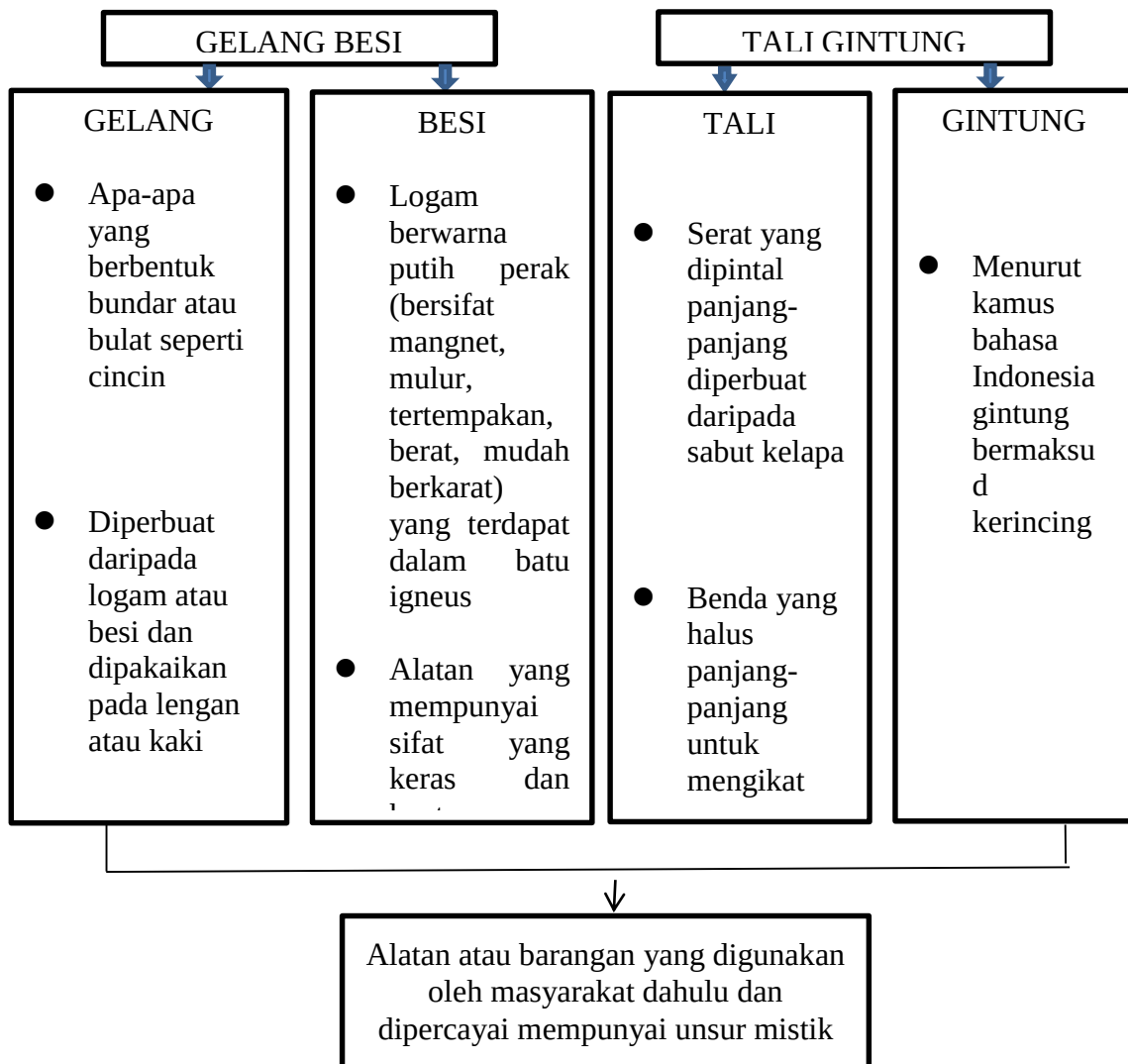


Sumber:
<https://web.facebook.com/164808867287246/posts/gelang-besi-kursani-raja-besimenjadi-buruan-bg-org2-yg-berminat-dida>

TALI GINTUNG (BEHERBA)



Sumber:
<https://web.facebook.com/pg/Jamu-Asli-Brunei-KakTona-893084424171052/posts/>



Perkataan gelang besi di dalam data di atas sebenarnya masih kabur bagi menjelaskan unsur mistik. Hal ini demikian kerana leksikal gelang dikaitkan dengan leksikal besi. Umum mengetahui bahawa gelang besi digunakan oleh ibu atau ayah kanak-kanak tersebut pada kaki atau tangannya untuk mengetahui respon kanak-kanak tersebut apabila dinyanyikan lagu berkenaan. Bunyi yang dihasilkan daripada gelang tersebut sebenarnya merupakan respon daripada kanak-kanak itu yang menandakan mereka tersebut memahami arahan yang diujarkan. Maklumat yang dinyatakan merupakan maklumat yang diperoleh daripada pengalaman diri ataupun melihat perkara ini berlaku di sekeliling pendengar atau penutur. Konteks yang terdapat dalam data di atas iaitu “tak kaki eh, gelang besi eh” juga telah menghasilkan kesan konteks yang diperkuatkan dengan “gelek punggung, tali gantung” di mana tali gantung tersebut dibalut pada bahagian perut ke punggung dan arahan juga turut diberikan iaitu mengarahkan kanak-

kanak tersebut menggelek punggung. Kesan konteks yang terbina daripada nyanyian tersebut tidak memerlukan kos proses yang tinggi kerana turut disokong oleh maklumat tambahan iaitu pengetahuan yang sedia ada dalam diri penutur atau pendengar.

Menurut kamus Dewan edisi keempat gelang didefinisikan sebagai benda yang berbentuk bundar atau bulat atau dikenali sebagai cincin besar. Besi pula didefinisikan sebagai logam berwarna putih perak yang bersifat magnet, mulur, bertempakan, berat dan mudah berkarat yang terdapat dalam batu igneus. Seperti yang diketahui gelang besi merupakan gelang yang pada umumnya memiliki struktur yang keras dan kuat dan diperbuat daripada logam yang berwarna putih perak. Gelang besi suatu ketika dahulu merupakan perhiasan yang dipakaikan oleh ibu bapa kepada anak mereka sama ada di kaki atau tangan.

Pada peringkat semantik resonans ini, pengetahuan sedia ada dalam pemikiran penutur seperti gelang sebagai perhiasan manakala, besi merupakan logam yang berwarna putih perak telah membekalkan konteks untuk mentafsir makna yang terkandung dalam nyanyian kanak-kanak tersebut. Walau bagaimanapun, Perkaitan leksikal-leksikal yang dipilih untuk membuktikan perkara mistik tersebut masih belum mampu menghurai atau memberi makna sebenar konteks yang disampaikan oleh penutur. Oleh itu, makna sebenar yang dihayati masih belum dirungkai dan perlu dicari pada satu lagi tahap iaitu pada peringkat semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Analisis tahap terakhir ini adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis peringkat semantik inkuisitif perlu digunakan untuk mengupas serta mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat mahupun kata dalam lirik tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini penting bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul untuk mencari makna yang sebenar dan makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Keseluruhan lirik nyanyian tersebut terdapat penggunaan leksikal “gelang besi”

digunakan. Persoalannya mengapa leksikal gelang besi digunakan dan mengapa tidak menggunakan leksikal gelang getah atau leksikal gelang manik? Selain itu timbul juga persoalan mengenai mengapa leksikal “tali gantung” turut digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut dan mengapa tidak menggunakan leksikal tali nilon atau tali dawai? Mengikut bidang Sejarah Melayu pada zaman dahulu menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) mereka tinggal di kawasan yang di kelilingi hutan dan berhampiran dengan sungai. Oleh itu masyarakat zaman dahulu terikat dengan pantang larang yang harus dipatuhi bagi mengelakkan kecelakaan atau tulah. Mereka juga turut mempercayai terdapat makhluk lain yang turut menghuni kawasan hutan dan sungai tersebut yang tidak dapat dilihat menggunakan mata kasar. Selain itu mereka juga terikat dengan penggunaan barang perhiasan yang dipercayai mampu mengelak dan menghalau daripada gangguan makhluk halus. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) penggunaan “gelang besi” dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut kerana masyarakat zaman dahulu sangat mempercayai perkara-perkara yang mistik. Hal ini bersesuaian mengikut konteks agama Islam seperti dalam surah Al-Baqarah 1-3, sebagaimana firman Allah: (Alif laam miim. Kitab (Al-Quran) ini tidak ada keraguan padanya; petunjuk bagi mereka yang bertaqwa. (Yaitu) mereka yang beriman kepada perkara ghaib, yang mendirikan solat dan menafkahkan sebahagian rezeki yang Kami anugerahkan kepada mereka). Ayat tersebut menjelaskan bahawa umat Islam hendaklah mempercayai perkara ghaib meskipun mereka tidak dapat melihat bentuk sebenar perkara ghaib tersebut. “gelang besi” dipercayai oleh nenek moyang pada zaman dahulu boleh menghalau makhluk tersebut daripada mendekati kanak-kanak. Oleh itu ibu bapa zaman dahulu memakaikan gelang besi tersebut kepada anak-anak mereka yang masih kecil kerana mereka percaya bahawa mata kanak-kanak boleh melihat makhluk ghaib. Jelaslah bahawa penggunaan leksikal “gelang besi” lebih sesuai digunakan dalam nyanyian kanak-kanak tersebut jika dibandingkan dengan penggunaan leksikal gelang getah dan gelang manik. Perkara ini juga turut disokong dengan penggunaan “tali gantung”.

Penggunaan leksikal “tali gantung” dalam nyanyian kanak-kanak tersebut kerana menurut

Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) tali gantung merupakan tali yang diperbuat daripada kain hitam dan di dalamnya terdapat herba dan rempah ratus seperti tapal perut, tungku herba, daun-daunan buang angin, mandian herba yang sudah dikisar halus. Tali gantung turut dipercayai masyarakat zaman dahulu mampu menghalau daripada gangguan makhluk halus. Oleh itu tali gantung dipakaikan pada pinggang kanak-kanak tersebut dan juga digunakan oleh ibu mengandung atau bersalin. Dari segi bidang kesihatan pula, tali gantung sebenarnya mempunyai kebaikan yang tersendiri kerana terdapat herba di dalamnya. Menurut Kamus Dewan edisi keempat herba merupakan sejenis tumbuhan kecil yang batangnya (lembut) tidak berkayu, daunnya dapat dibuat makanan, ubat dan pewangi. Oleh hal yang demikian masyarakat zaman dahulu menggunakan tali gantung pada anaknya untuk membuang angin atau kembung perut. Selain itu juga tali gantung ini tidak dapat dinafikan kebaikannya dari segi penjagaan bagi mengelak daripada gangguan atau didekati oleh makhluk halus. Tuntasnya penggunaan leksikal tali gantung dalam nyanyian kanak-kanak tersebut tepat sekali berbanding penggunaan leksikal tali nilon dan tali dawai kerana leksikal “tali gantung” mempunyai alasan tersendiri iaitu masyarakat dahulu percaya pada perkara yang mistik sekaligus mampu menjawab persoalan yang diutarakan oleh pengkaji.

DATA 2

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Emak pegi pasa	Emak pergi pasar
Embeli telo manok	Membeli telur ayam
Di pecah sigek-sigek	Di pecah satu per satu
Pupppp!!	Puppp!!

TAHAP SEMANTIK SKRIP

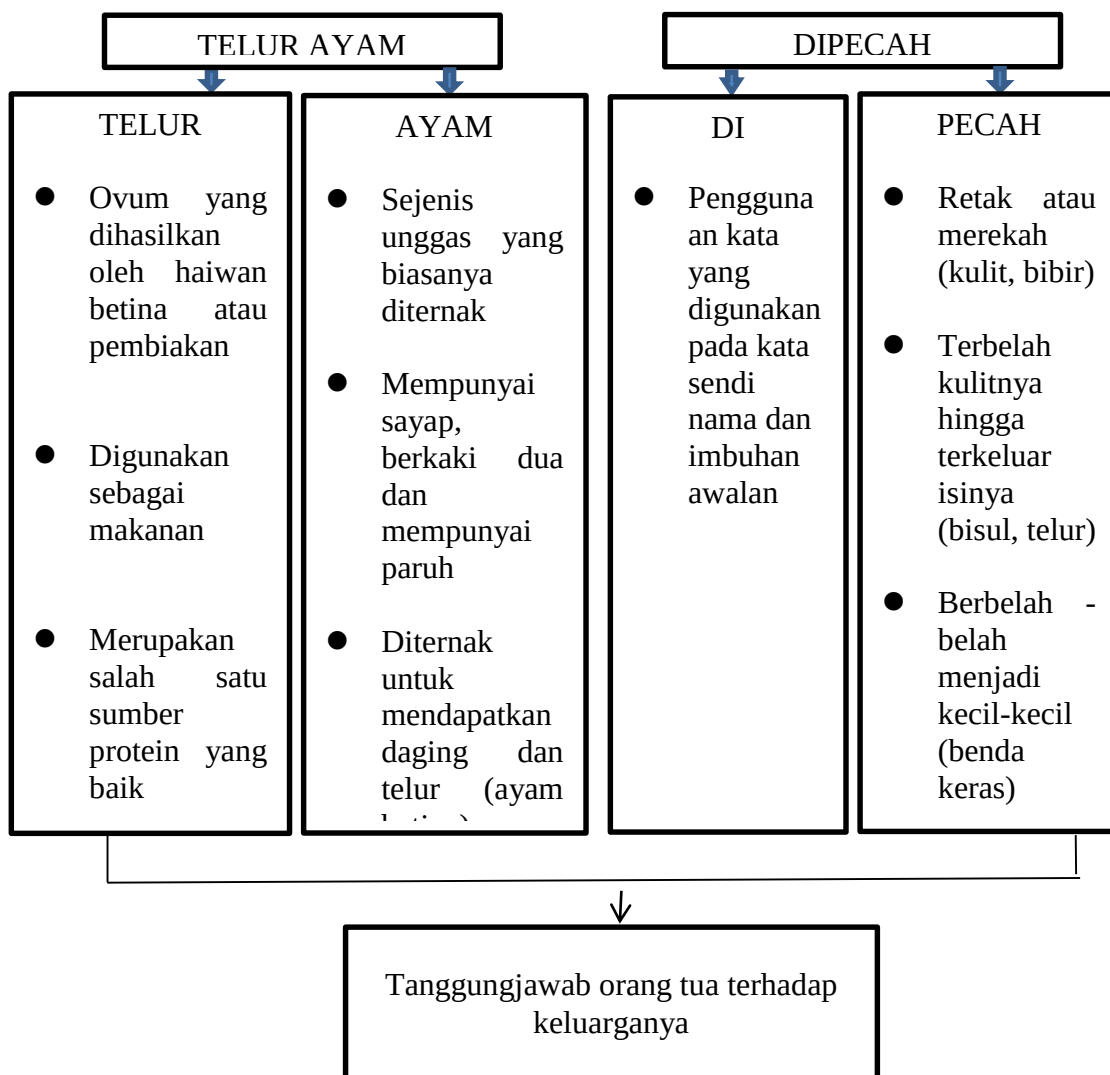
Nyanyian di atas merupakan nyanyian yang dinyanyikan oleh kanak-kanak semasa mereka bermain bersama kawan-kawan atau adik-beradik mereka. Nyanyian ini dinyanyikan secara beramai-ramai dan nyanyian ini juga turut dinyanyikan secara individu. Nyanyian ini dinyanyikan dan terdapat dua atau lebih individu yang akan bermain semasa nyanyian ini dinyanyikan. Menurut Aida (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) nyanyian kanak-kanak ini adalah bertujuan untuk mengeratkan lagi silaturrahim sesama mereka kerana mereka akan bermain secara beramai-ramai. Nyanyian kanak-kanak ini bermaksud ibu pergi ke pasar untuk membeli telur. Setibanya di rumah ibu memecahkan telur tersebut untuk tujuan memasak. Perkataan “puppp” di atas bermaksud bunyi yang dihasilkan oleh telur tersebut apabila dipecahkan. Bunyi tersebut turut dimasukkan dalam nyanyian kerana untuk mengindahkan bunyi nyanyian yang diperdengarkan dan juga untuk mengakhiri lagu tersebut. Apabila bunyi tersebut dilontarkan oleh si penyanyi yang menyanyikan nyanyian itu secara tidak langsung kanak-kanak yang bermain permainan tersebut akan melakukan aksi telur yang pecah. Aksi yang dilakukan oleh kanak-kanak yang bermain tersebut adalah mereka akan menggegamkan jari mereka dan akan disusun secara bertingkat. Apabila sampai ke penghujung (pupppp) lirik nyanyian tersebut seorang demi seorang akan membuka genggamannya dan beranggap telur tersebut sudah pecah. Genggamannya jari yang dihasilkan oleh kanak-kanak tersebut dilambangkan

sebagai telur. Oleh itu mereka akan membuka genggamannya apabila lagu tersebut sampai ke penghujungnya iaitu bunyi “pupppp”. Seperti yang sedia maklum ini hanyalah makna pada peringkat semantik skrip. Makna ini belum mampu untuk menghasilkan makna sebenar yang hendak dihayati. Oleh itu, peringkat ini perlu dikupas lagi dengan menggunakan tahap yang kedua iaitu tahap semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada tahap ini teori yang mendasari peringkat ini ialah teori relevans daripada Sperber dan Wilson (1986, 1995) yang mengutamakan konteks, kesan kognitif dan kos proses. Penggunaan teori relevans ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dengan andaian-andaian yang kukuh sehingga ke akal budi pentur atau pendengar. Rajah dibawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

TELUR	AYAM	DIPECAH
		
Sumber: https://jybmedia.com/2020/02/22/kenali-manfaat-telur-ayam-yang-sebenarnya/	Sumber: https://malaysiagazette.com/2019/05/27/ramai-tertipu-beli-ayam-kampung-persatuan/	Sumber: https://resepkoki.id/cara-mendeteksi-telur-rusak-sebelum-dimasak/



Telur merupakan sumber makanan harian. Perkara ini diperoleh daripada hasil pengalaman diri penutur dan pendengar serta perkara yang berlaku di sekelilingnya. Konteks yang terdapat dalam data iaitu “emak pegi pasar, embeli telo manok” dan menghasilkan kesan kognitif yang diperkuatkan dengan perkataan “dipecah sigek-sigek”. Oleh itu kos proses bagi data di atas diproses dengan kadar yang rendah dan menghasilkan ujaran yang relevans. Menurut Kamus Dewan edisi ke empat, telur merupakan benda yang mengandungi lembaga anak. Oleh itu telur ayam dapat didefinisikan sebagai benda yang mengandungi lembaga anak yang dikeluarkan oleh ayam betina. Selain itu dipecah didefinisikan sebagai Terbelah kulitnya hingga terkeluar isinya (bisul, telur). Perkataan “telur ayam” dan “dipecah” masih kabur dan masih belum lagi dapat dihurai untuk mencari makna yang sebenar yang dihajati. Oleh itu, makna leksikal telur

dan dipecah pada peringkat semantik resonans masih belum mampu untuk menghuraikan makna yang dihayati dan memerlukan satu lagi tahap iaitu semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Pada tahap ini persoalan yang dipersoalkan oleh pendengar akan dirungkaikan untuk mencapai ke tahap akal budi penutur. Persoalannya di sini mengapa leksikal “telo manok” digunakan mengapa tidak menggunakan leksikal telur penyu, telur burung dan telur itik? Selain itu juga persoalan yang turut menjadi tanda tanya pendengar kepada penutur ialah mengapa telur tersebut “dipecah sigek-sigek”? Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) leksikal “telo manok” digunakan dalam nyanyian kanak-kanak tersebut adalah kerana telur ayam sangat mudah untuk didapati dan dimiliki selain harganya yang murah. Kenyataan ini dapat dibuktikan dengan penulisan Kisahsidairy yang bertajuk “ Fakta, khasiat dan kebaikan telur ayam” yang menyatakan bahawa secara purata, seekor ayam betina akan bertelur sebanyak 300 - 325 biji setahun. Ayam betina itu memerlukan 24 hingga 26 jam untuk membentukkan sebiji telur. Selepas ayam tersebut bertelur, pembentukan telur baharu biasanya akan bermula dalam masa 30 minit sahaja. Di Malaysia, telur ayam dibahagikan kepada gred yang berbeza yang menentukan saiz telur seperti A, B, C , D dan E. Oleh itu semakin rendah gred telur tersebut semakin murah harganya. (sumber:

<https://www.eratuku.com/fakta-khasiat-dan-kebaikan-telur-ayam/>).

Selain itu juga, pada zaman dahulu telur merupakan sumber makanan yang hampir setiap hari dimakan oleh masyarakat dahulu kerana telur ayam mudah untuk dimasak dan dimakan. Hal ini kerana telur ayam sangat enak dimakan walaupun hanya direbus begitu sahaja. Selain ibu bapa, kanak-kanak juga turut gemar akan telur ayam. Sehingga kini telur ayam bukan sahaja untuk dimakan tetapi, sesetengah kuih juga turut menggunakan telur ayam sebagai bahan asasnya. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020), pada zaman dahulu masyarakat menjadikan ayam sebagai haiwan ternakan mereka untuk dijadikan makanan daging ayam dan

telurnya. Selain itu juga ayam sangat mudah untuk dijaga kerana tidak memerlukan modal. Untuk membesarkannya masyarakat zaman dahulu hanya memberi potongan kelapa tua yang dihiris nipis-nipis isinya dan dijadikan makanan ayam tersebut. Jika dilihat dari bidang kesihatan melalui penulisan Dr Norzaidi bin Zakaria (Jun, 2017) yang bertajuk “ Khasiat telur yang umum tidak ketahui ”. Telur ayam merupakan salah satu makanan yang mengandungi banyak khasiat dan protein yang tinggi yang sangat diperlukan oleh tubuh badan manusia. Telur juga banyak manfaatnya selain menyihatkan tubuh badan, telur juga bagus untuk penjagaan rambut dan kuku. Hal ini kerana telur mengandungi sulphur yang tinggi, dan mempunyai pelbagai vitamin serta mineral. Melalui (sumber:

<https://malaysiagazette.com/2017/06/25/khasiat-telur-yang-umum-tidak-ketahui/>) telur bukan sahaja mempunyai kandungan protein yang tinggi malah segala jenis vitamin yang penting untuk badan kita seperti kalsium, folat (vitamin B9), vitamin A, D, E, B1, B3, B6, B9, B12 dan banyak lagi. Oleh itu penutur menggunakan leksikal “telur ayam” untuk dijadikan lirik dalam nyanyian kanak-kanak tersebut berbanding leksikal telur penyu, telur burung dan telur itik kerana ada maksud di sebaliknya disebabkan telur ayam pada zaman dahulu mudah untuk didapati. Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) juga memberitahu bahawa telur ayam ini mudah untuk dimasak dan juga telur ayam ini boleh dimasak dengan pelbagai jenis rupa dan rasa. Oleh hal yang demikian, penggunaan leksikal “telur ayam” tepat sekali dalam penghasilan lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Seterusnya, menjawab kepada persoalan mengapa telur tersebut “dipecah sigek-sigek” kerana menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) semasa memasak, telur tersebut mestilah dipecah satu per satu. Hal ini kerana jika dipecahkan sekaligus dikhuatiri serpihan kulit telur tersebut akan bercampur dengan isi telur yang hendak dimasak. Kulit telur juga tajam jika kita tidak berhati-hati semasa memecahkan telur tersebut untuk mendapatkan isinya. Apabila telur tersebut dipecah satu per satu dan tiada kulitnya di dalam isi telur tersebut, maka isi telur tersebut selamat untuk dimasak sekaligus dihidangkan kepada ahli keluarga atau tetamu yang lain. Selain itu juga, telur tersebut dipecah satu per satu

kerana kita dapat melihat kuantiti isi telur yang kita hendak gunakan untuk tujuan memasak. Jika telur tersebut dipecahkan sekaligus dan akhirnya kuantiti isi telur yang kita kehendaki akan menjadi berlebihan dan ini akan berlakunya pembaziran. Selain itu juga, mereka sangat mementingkan amalan berjimat cermat dan mengurangkan pembaziran kerana faktor ekonomi dan pendapatan isi keluarga pada zaman dahulu tidak begitu stabil. Menerusi bidang keagamaan amalan membazir ini amat dilarang Allah hingga orang yang membazir itu disamakan dengan saudara syaitan. Firman Allah yang bermaksud: “sesungguhnya orang yang membazir itu adalah saudara-saudara syaitan dan syaitan itu adalah sangat ingkar kepada Tuhannya” (Surah al-Isra'. ayat 27). Oleh itu, pengisian leksikal “telo manok” dan “dipecah sige-sige” pada lirik nyanyian kanak-kanak tersebut dapat dirungkaikan dengan tepat dan jelas sekali.

DATA 3

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Timang tinggi-tinggi	Timang tinggi-tinggi
Tinggi pucok atap	Tinggi pucuk atap
Lom tumbuh gigi	Belum tumbuh gigi
Dah pande baca kitab	Sudah pandai baca kitab

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian kanak-kanak di atas merupakan nyanyian yang digunakan oleh ibu atau ayah untuk menimang dan bermain dengan anak mereka. Ibu atau ayah kepada anak tersebut akan mengangkat badan anaknya dan membuat timangan sambil menyanyikan lagu tersebut. Nyanyian ini biasanya digunakan apabila anak tersebut bangun daripada tidur mereka dan juga semasa anak mereka hendak bermain. Ibu bapa akan menyanyikan lagu ini pada masa lapang atau semasa mereka hendak mengambil kanak-kanak tersebut atas tujuan bermain dengannya. Nyanyian ini bermaksud kanak-kanak yang masih kecil ditimang oleh ibu bapa mereka dengan

menyanyikan lagu yang berunsur pengajaran agar kanak-kanak tersebut membesar dengan baik kerana sentiasa mendengar kata-kata yang sopan. Nyanyian di atas juga turut dinyanyikan kerana ibu bapa berharap agar anak yang mereka didik dan jaga membesar menjadi orang yang berguna. Selain itu, walaupun kanak-kanak tersebut masih kecil atau belum lagi tumbuh gigi sepenuhnya kanak-kanak tersebut sudah pandai membaca kitab. Huraian yang dijelaskan di atas adalah hanya sekadar makna yang dijelaskan atau yang diketahui umum. Makna pada peringkat ini belum cukup untuk mencapai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Oleh itu, makna pada semantik skrip ini perlu dikupas dengan lebih mendalam lagi iaitu menggunakan pendekatan semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

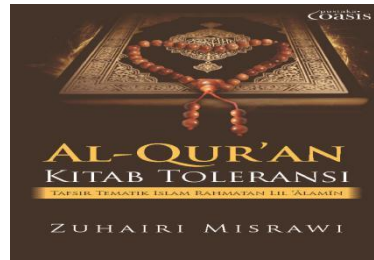
Pada tahap semantik resonans ini, teori yang mendasari peringkat ini ialah teori relevans daripada Sperber dan Wilson (1986, 1995) yang menggabungkan data, teori dan keupayaan kognitif. Penggunaan teori relevans ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dan andaian-andaian yang kukuh sehingga ke akal budi pentutur atau pendengar. Penggunaan teori ini sangat penting bagi mencari serta mentafsir makna sebenar kerana teori ini menekankan tiga peranan utama iaitu konteks, kesan kognitif dan kos proses bagi melihat kerelevanan sesuatu ujaran tersebut. Rajah dibawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

GIGI

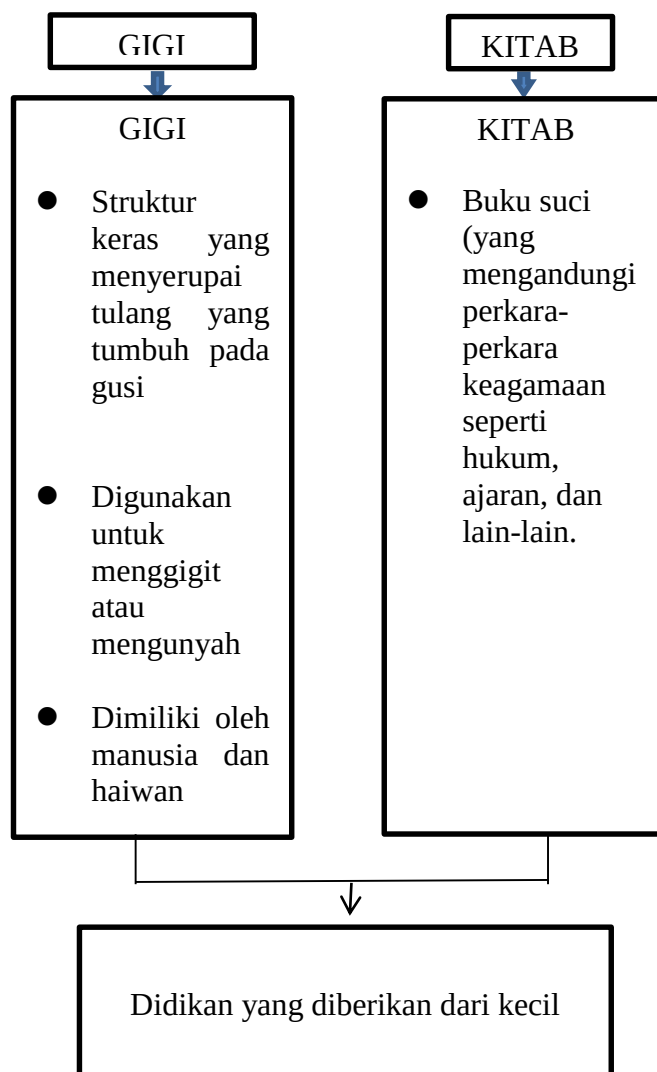


Sumber:
<https://www.marmin.com.my/penjagaan-gigi-dan-gusi-bayi/>

KITAB



Sumber:
<https://www.amazon.com/Al-Qur-Toleransi-Indonesian-Zuhairi-Misrawi/dp/6024524005>



Umum mengetahui bahawa gigi dimiliki oleh setiap individu mahupun kanak-kanak, dewasa dan golongan tua. Gigi juga boleh didapati pada haiwan. Perkara ini diperolehi daripada hasil pengalaman diri penutur dan pendengar serta perkara yang berlaku di sekelilingnya. Konteks yang terdapat dalam data iaitu “lom tumbuh gigi” dan menghasilkan kesan kognitif yang diperkuatkan dengan perkataan “dah pandei baca kitab”. Oleh itu kos proses bagi data di atas diproses dengan kadar yang rendah dan menghasilkan ujaran yang relevans. Menurut kamus dewan edisi ke empat, gigi merupakan struktur keras yang menyerupai tulang yang tumbuh pada gusi. Selain itu kitab didefinisikan sebagai buku suci (yang mengandungi perkara-perkara keagamaan seperti hukum, ajaran, dan lain-lain. Perkataan “lom tumbuh gigi” dan “dah pandei baca kitab” masih kabur dan masih belum lagi dapat diuraikan untuk mencari makna yang sebenar yang dihayati. Oleh itu, makna leksikal gigi dan kitab pada peringkat semantik resonans masih belum mampu untuk menguraikan makna yang dihayati dan memerlukan satu lagi tahap iaitu semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Analisis tahap terakhir ini adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis pada peringkat ini perlu digunakan untuk mengupas dengan lebih mendalam bagi mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat mahupun kata dalam lirik tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini penting bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul untuk mencari makna yang sebenar dan makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Umum mengetahui “lom tumbuh gigi dah pande baca kitab” merupakan lirik yang masih kabur, kerana penggunaan ayat tersebut dapat kita ketahui bahawa tidak mustahil sesuatu yang tidak mungkin berlaku akan berlaku. Jika dilihat dari sudut keagamaan, seperti firman Allah dalam Surah Yasin ayat 82 yang berbunyi “Sesungguhnya kekuasaan-Nya, apabila menghendaki sesuatu, (cukup) dengan mengatakan (bagi sesuatu itu) jadilah, maka ia pun jadi”. Hal ini kerana jika difikirkan mana mungkin kanak-kanak yang belum tumbuh gigi mampu

membaca kitab kerana mereka masih dalam proses belajar dan sebutan mereka tidak begitu jelas. Mengapa leksikal “gigi” dan “kitab” digunakan dalam lirik nyanyian tersebut? Penggunaan leksikal “gigi” tersebut sebenarnya merujuk kepada usia kanak-kanak tersebut iaitu usia kanak-kanak yang belum tumbuh gigi . Menurut Aida (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) pada usia yang setahun jagung tersebutlah kanak-kanak mudah dilentur iaitu diberikan pendidikan yang sewajarnya bersesuaian dengan peribahasa “melentur buluh biarlah dari rebungnya”. Pada usia kanak-kanak tersebut, ibu bapa perlu memainkan peranan penting dalam mendidik kanak-kanak tersebut. Hal ini demikian kerana, menurut Fatimah Jamil dalam penulisannya yang bertajuk “7 sebab kenapa pentingnya pendidikan seawal usia kanak-kanak” telah menekankan bahawa kanak-kanak yang baru lahir otaknya telah membangun sebanyak 25%. ketika berumur 6 bulan otaknya telah membangun sebanyak 50%. Manakala, ketika berumur 3 tahun otak kanak-kanak membangun sebanyak 85% dan ketika berumur 6 tahun membangun sebanyak 95%. Kesan persekitaran kepada kanak-kanak, pembentukan sifat dan perangainya dan peningkatan kecerdikannya adalah sangat tinggi ketika otaknya sangat pesat membangun. Otak pesat membangun ketika berumur 0-3 tahun dan pada umur beginilah pelajaran dan ransangan sesuai diberikan dan akan meningkatkan tahap kecerdikannya.

Sumber: <https://tzkrh.com/7-sebab-kenapa-pentingnya-pendidikan-seawal-usia-kanak-kanak>

Oleh itu, penggunaan “lom tumbuh gigi” ini sesuai merujuk kepada usia perkembangan kanak-kanak kerana pada fasa ini kanak-kanak kurang diberikan pendedahan dan pendidikan yang secukupnya kerana apabila kanak-kanak meningkat dewasa maka mereka sukar untuk dibentuk. Hal ini demikian kerana mereka merasakan mereka sudah cukup matang untuk menguruskan diri sendiri tanpa bantuan orang lain.

Menjawab kepada persoalan yang kedua mengapa “ kitab” turut digunakan. Hal ini kerana menurut Kamus Dewan edisi keempat, kitab didefinisikan sebagai buku suci (yang mengandungi perkara-perkara keagamaan seperti hukum, ajaran, dan lain-lain. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) masyarakat dahulu sangat gemar menggunakan pendekatan

kitab suci bagi mengajar atau mendidik kanak-kanak melalui pembelajaran tidak formal. Contohnya seperti mendodoikan anak dengan zikir, lagu-lagu yang berunsurkan keagamaan dan kisah-kisah nabi seperti kisah Nabi Yusuf dan dinyatakan di dalam Al-Quran. Perkara ini diperkuatkan lagi apabila leksikal “kitab” digunakan kerana kitab mempunyai mukjizat yang tersendiri dan merupakan panduan hidup orang islam. Oleh itu, apabila kanak-kanak tersebut sering didedahkan dengan pendidikan tidak formal maka, logik bagi frasa “dah pandei baca kitab” tersebut digunakan kerana sering didedahkan dengan persekitaran yang sering mengamalkan ajaran islam.

Tuntasnya, penggunaan leksikal “kitab” dan “gigi” dalam nyanyian lagu kanak-kanak di Sarawak sebenarnya mempunyai makna yang tersendiri dan harus diperhaluskan lagi dengan mengaitkannya dalam pelbagai bidang.

DATA 4

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Geleng-geleng sapi	Geleng-geleng sapi
Bebulu telinganya	Berbulu telinganya
Belah ni pasa babi	Sebelah mana pasar babi
Belah ulu pasa cina	Sebelah hulu pasar cina

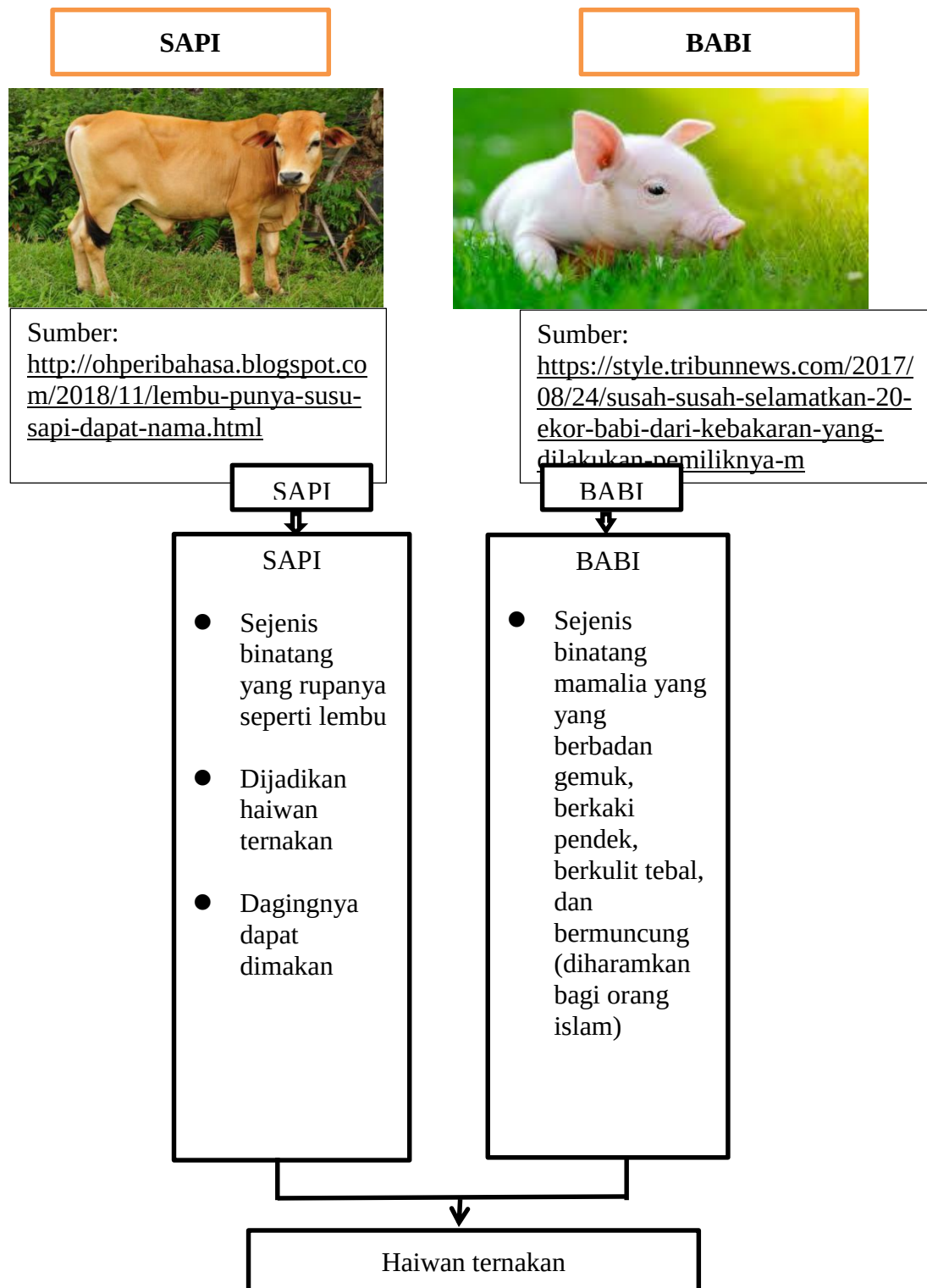
TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian kanak-kanak di atas digunakan oleh ibu bapa untuk bermain bersama anak mereka. Selain itu, lagu ini juga digunakan oleh ibu bapa untuk menimang anak-anak mereka. Nyanyian ini adalah bertujuan untuk melihat reaksi atau tindak balas yang ditunjukkan oleh anak-anak mereka. Namun makna yang diberikan hanyalah makna yang diketahui secara umum atau skrip sahaja. Makna ini juga belum mampu untuk memberikan makna yang sebenar atau makna yang tertinggi. Oleh itu makna ini perlu dikupas dengan lebih lanjut iaitu menggunakan pendekatan semantik resonans.

PERINGKAT SEMANTIK RESONANS

Penggunaan pendekatan semantik resonans adalah dengan melibatkan keupayaan kognitif yang mampu menyaksikan bentuk logik sesuatu makna bagi pendengar mahupun penutur. Pada peringkat semantik resonans ini kaedah yang diaplikasikan adalah data, teori dan keupayaan kognitif yang mampu merungkai makna pendengar dan penutur pada sesuatu perkara. Oleh itu, teori yang akan dijadikan panduan dalam menghasilkan tahap analisis semantik resonans ini ialah teori relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986, 1995). penggunaan teori relevans ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dan andaian-andaian yang kukuh sehingga ke akal budi penutur atau pendengar. Rajah dibawah merupakan gambaran kognitif

yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.



Seperti yang diketahui “sapi” dan “babi” merupakan haiwan yang dijadikan ternakan dan dagingnya dijadikan makanan. Menurut kamus dewan edisi keempat “sapi” didefinisikan sebagai sejenis binatang yang rupanya seperti lembu. Kamus dewan edisi keempat turut mendefinisikan “babi” sejenis binatang mamalia yang yang berbadan gemuk, berkaki pendek, berkulit tebal, dan bermuncung (diharamkan bagi orang islam).

Konteks yang terdapat di dalam data nyanyian kanak-kanak tersebut iaitu “geleng-geleng sapi” dan kesan konteks diperkukuhkan lagi dengan “berbulu telinganya” kerana dipercayai sapi menggelengkan kepalanya apabila lalat hinggap di telinganya yang berbulu. Menurut Mariani (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) mengikut pengalamannya yang sudah mempunyai 5 orang anak apabila beliau menyanyikan lagu tersebut anaknya akan memberi tindak balas seperti menggeleng kepala sambil tersenyum. Apabila anak-anak dapat memberi tindak balas seperti berikut ibu bapa akan berasa gembira kerana dapat melihat anaknya yang boleh berinteraksi dengan mereka. Perkara ini juga diperolehi daripada pengalaman diri iaitu berlaku di sekeliling pengkaji. Oleh itu kos proses bagi data di atas diproses dengan kadar yang rendah dan menghasilkan ujaran yang relevans.

Perkaitan leksikal-leksikal yang dipilih untuk membuktikan kerelevanan makna dalam nyanyian kanak-kanak tersebut masih belum mampu menghurai atau memberi makna sebenar konteks yang disampaikan oleh penutur atau pendengar. Oleh itu, makna sebenar yang dihayati masih belum dirungkai untuk mencapai makna yang sebenar. Oleh itu untuk mencapai makna yang tertinggi pengkaji perlu mengupas dengan lebih lanjut dengan menggunakan satu lagi tahap iaitu pada peringkat semantik inkuisitif.

PERINGKAT SEMANTIK INKUISITIF

Analisis pada tahap terakhir ini adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis peringkat semantik inkuisitif sangat penting. Hal ini demikian kerana, pada tahap ini pengkaji akan mengupas serta mencari makna yang sebenar atau makna yang dihajati daripada setiap penggunaan ayat mahupun perkataan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini juga turut digunakan bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul. Ini kerana pada peringkat ini pengkaji akan merungkai serta mencari makna yang sebenar dan makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Keseluruhan lirik nyanyian tersebut terdapat penggunaan leksikal “sapi” dan leksikal “babi” digunakan.

Persoalan yang menjadi tanda tanya pendengar kepada penutur adalah mengapa leksikal “sapi” dan leksikal “babi” digunakan? Mengapa tidak menggunakan leksikal kambing, biri-biri dan kerbau digunakan. Sedangkan kesemua haiwan tersebut juga menjadi haiwan ternakan dan dagingnya dijadikan makanan. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) mengatakan penggunaan leksikal “sapi” dalam penghasilan lirik lagu kanak-kanak tersebut kerana pada zaman dahulu mereka menjadikan sapi sebagai haiwan ternakan. Selain itu juga sapi juga digunakan oleh mereka untuk menjalankan kegiatan pertanian seperti membajakajak. Hal ini kerana menurut beliau pada masa dahulu ekonomi tidak stabil dan tidak mampu untuk membeli mesin untuk membajak tanah. Oleh itu mereka menggunakan tenaga sapi untuk menjalankan kegiatan pertanian mereka seperti menanam padi. Jika dilihat dari sudut keagamaan sapi kebiasaanya dijadikan sebagai korban. Hal ini dapat dibuktikan melalui artikel yang diperoleh daripada AmalQurban dalam penilisanannya yang bertajuk binatang yang boleh dikurbankan (Dari Jabir bin Abdullah, berkata “kami berqurban bersama Rasulullah SAW di tahun Hudaibiyah, unta untuk tujuh orang dan sapi untuk tujuh orang”).

Sumber:<https://www.amalqurban.com/mengenai-kami/>.

Menjawab kepada persoalan yang kedua iaitu mengapa leksikal “babi” digunakan dalam nyanyian kanak-kanak tersebut. Seperti yang sedia maklum babi juga merupakan haiwan ternakan dan dagingnya juga boleh dimakan. Tetapi tidak pula bagi umat islam yang mengatakan babi itu adalah haram. Hal ini sudah termaktub dalam kitab suci Al-Quran dalam Surah Al Baqarah ayat 173 yang berbunyi “sesungguhnya Allah hanya mengharamkan bagimu bangkai, darah, daging babi, dan binatang yang (ketika disembelih) disebut (nama) selain Allah. Tetapi barang siapa dalam keadaan terpaksa (memakannya) sedang dia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampaui batas, maka dia tidak ada dosa baginya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang”. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) leksikal “babi” juga turut digunakan kerana masyarakat pada zaman dahulu sangat mementingkan kesopanan bila berkomunikasi atau apa sahaja yang dilakukan. Oleh itu, mereka menggunakan bahasa kiasan bagi memberitahu perkara yang sensitif yang tidak dapat diberitahu secara terang-terangan. Penggunaan leksikal babi tersebut adalah untuk memberitahu bahawa kawasan atau tempat yang tidak dapat dikunjungi semasa pergi ke pasar. Hal ini kerana masyarakat dahulu juga tidak menjual babi secara terbuka. Oleh itu ada yang tidak tahu di mana babi dijual terutama sekali kanak-kanak. Hal ini dapat dikukuhkan dengan penggunaan ayat dalam lirik lagu kanak-kanak tersebut “belah ni pasar babi, belah ulu pasar cina”. Ini juga dapat menjaga hati mana-mana pihak agar tidak berlaku salah faham. Menerusi bidang kesihatan pula, menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020), mengatakan bahawa daging babi tidak sesuai dijadikan makanan kerana banyak kesan buruk jika daging babi dimakan. Perkara ini dapat dikukuhkan melalui hasil daripada kajian Dr. Joseph Mercola, yang merupakan pakar kesihatan terkenal Amerika mengatakan “kajian mendapati daging babi dapat memberikan bahaya kepada kesihatan dalam pelbagai peringkat. Sumber :

<https://articles.mercola.com/sites/articles/archive/2012/12/12/eating-pork.aspx>.

Perkara ini juga disebut dalam kajian Consumer Reports, 69 peratus daripada sampel-sampel

daging babi yang diuji mengandungi bakteria berbahaya *Yersinia enterocolitica* yang boleh menyebabkan masalah-masalah kesihatan. Sumber:

<https://www.consumerreports.org/cro/magazine/2013/01/what-s-in-that-pork/index.htm>. Oleh

hal yang demikian pengkaji juga dapat mengetahui mengapa daging babi diharamkan dalam islam. Penggunaan leksikal “babi” dalam lirik lagu kanak-kanak ini tepat sekali kerana ada makna di sebaliknya. Penggunaannya juga adalah untuk mengajar kanak-kanak agar menjaga tutur kata semasa berkomunikasi dengan sesiapa sahaja. Hal ini agar kita dapat menjaga hubungan sesama manusia dan pada masa yang sama dapat mengelakkan daripada berlakunya salah faham. Hal ini demikian kerana apabila menuturkan secara terang-terangan bahawa makan daging babi adalah haram dan boleh memudaratkan kesihatan maka, akan mendatangkan kesalahfahaman antara kaum dan menyebabkan mereka berkecil hati. Kesannya, hubungan antara kaum akan terjejas. Tuntasnya, penggunaan leksikal “sapi” dan “babi” sangat bersesuaian dalam penghasilan lirik lagu kanak-kanak kerana mempunyai makna yang tersendiri yang dapat dirungkaikan dengan penggunaan semantik inkuisitif.

DATA 5

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Di di mas	Di di mas
Kak leha makei emas	Kak leha pakai emas
Iboh malas-malas	Jangan malas-malas
Mun nak pegi kelas	Kalau hendak pergi ke kelas

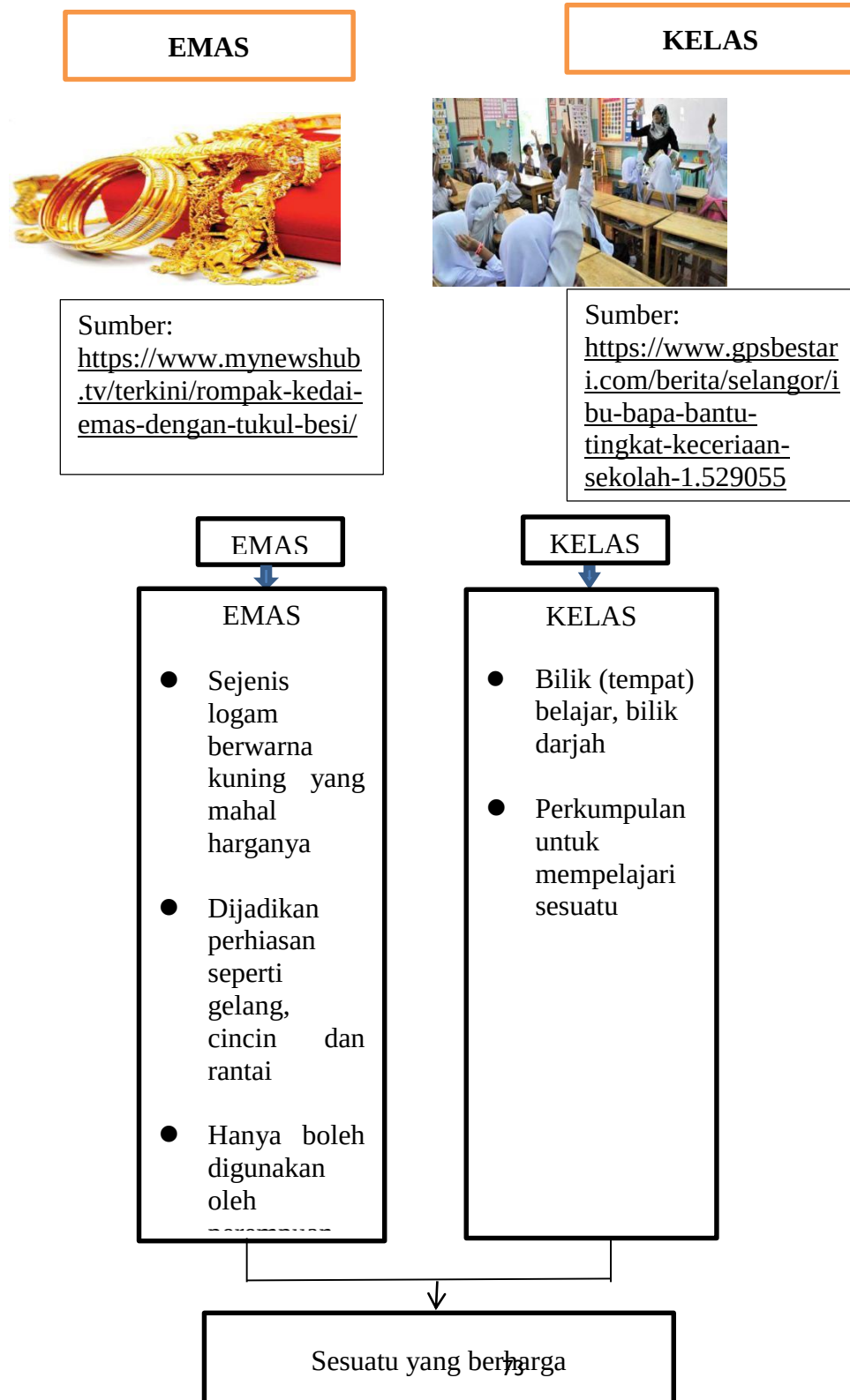
TAHAP SEMANTIK SKRIP

Jadual di atas merupakan nyanyian kanak-kanak yang digunakan oleh ibu bapa untuk membangunkan anak-anak mereka untuk ke sekolah. Nyanyian ini juga menegaskan agar jangan malas untuk menuntut ilmu selagi daya dan tenaga kita masih mampu untuk menuntut ilmu. Makna ini hanya pada skrip sahaja yang diketahui umum. Makna ini juga masih kabur untuk mencari makna yang dihayati atau makna yang sebenar. Oleh itu pendekatan semantik resonans perlu digunakan bagi mencungkil makna yang hendak dihayati bagi mencari makna yang sebenar.

PERINGKAT SEMANTIK RESONANS

Penggunaan semantik resonans dengan melibatkan keupayaan kognitif yang mampu menyaksikan bentuk logik sesuatu makna bagi pendengar dan penutur. Pada peringkat semantik resonans ini kaedah yang mendasari yang dijadikan sebagai panduan bagi mengaplikasikan dalam bentuk logik adalah data, teori dan keupayaan kognitif. Kaedah yang digunakan ini mampu merungkai makna yang dihayati oleh pendengar dan penutur pada sesuatu perkara. Oleh itu, teori yang akan dijadikan panduan dalam menghasilkan tahap analisis semantik resonans ini ialah teori relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986, 1995). penggunaan teori

relevans ini dapat mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dan andaian-andaian yang kukuh sehingga ke akal budi pentur atau pendengar. Rajah dibawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.



Seperti yang diketahui “emas” dan “kelas” sangat bersinonim dengan masa. Emas merupakan barang perhiasan yang memiliki nilai yang sangat tinggi. Kelas juga merupakan salah satu tempat (bilik darjah) yang digunakan untuk berkumpul bagi menuntut ilmu. Ilmu sangat berharga kerana ilmu tidak akan hilang dan tidak akan pupus dek ditelan oleh arus kemodenan. Hal ini juga jika dilihat pada masa kini emas semakin berharga dan sukar untuk dimiliki. Perkara ini diperoleh daripada pengalaman diri dan berlaku di sekeliling. Menurut Kamus Dewan edisi keempat “emas” didefinisikan sebagai sejenis logam yang berwarna kuning yang mahal harganya. “kelas” pula didefinisikan sebagai bilik (tempat) belajar, bilik darjah. Selain itu ilmu sangat mudah untuk dipelajari tetapi sukar untuk diperolehi jika kita malas untuk pergi ke tempat dimana ilmu itu disampaikan. Hal ini dapat meninggalkan kesan konteks yang dikuatkan dengan penggunaan ayat “iboh malas-malas, mun nak ke kelas”. Oleh itu, berdasarkan nyanyian di atas, kos proses maklumat adalah rendah hasil daripada kesan konteks yang diperkuat dan data sokongan iaitu maklumat yang sedia ada dalam diri penutur-pendengar. Perkataan “emas” dan “kelas” masih kabur dan masih belum lagi dapat dihurai bagi mencari makna yang sebenar yang hendak dihayati. Oleh itu, makna leksikal emas dan kelas pada peringkat semantik resonans masih belum mampu untuk menghuraikan makna yang dihayati dan memerlukan satu lagi tahap iaitu semantik inkuisitif.

PERINGKAT SEMANTIK INKUISITIF

Pada tahap ini persoalan yang dipersoalkan oleh pendengar akan dirungkaikan untuk mencapai ke tahap akal budi penutur. Analisis tahap terakhir ini adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis peringkat ini perlu digunakan untuk mengupas dengan lebih mendalam bagi mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat mahupun perkataan dalam lirik tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini penting bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul untuk mencari makna yang

sebenarnya dan makna yang tertinggi serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Persoalannya mengapa leksikal “emas” dan “kelas” digunakan dalam penghasilan lirik nyanyian kanak-kanak tersebut? Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) mengatakan bahawa masyarakat dahulu sangat sukar untuk memiliki emas sebagai barang perhiasan kerana harganya yang mahal. Menurut faktor sejarah dalam penulisan Simulasi Kredit yang bertajuk “Mengapa Emas Berharga? Apa Sebab Emas Bernilai?” ada menyatakan bahawa sejak tahun 1971 dahulu, harga emas terus mengalami peningkatan disebabkan sifat emas yang lebih kuat jika dibandingkan dengan perak dan tembaga.

(Sumber: <https://www.simulasikredit.com/mengapa-emas-berharga-apa-sebab-emas-bernilai/>).

Seseorang yang mempunyai emas yang banyak akan dipandang tinggi oleh masyarakat lain. Hal ini demikian kerana tidak semua orang boleh memiliki emas tersebut. Begitu juga dengan ilmu pengetahuan yang sangat berharga dan harus dituntut dengan sebanyaknya. Dengan berbekalkan ilmu pengetahuan yang banyak di dada, maka seseorang itu akan dipandang tinggi oleh masyarakat. Dengan berbekalkan ilmu yang banyak maka, seseorang itu sukar ditindas dan diperbodohkan oleh orang lain. Oleh itu, penggunaan leksikal emas dan kelas dimasukkan dalam lirik lagu tersebut kerana masyarakat dahulu ingin menegaskan kepada anak-anak mereka bahawa sesuatu yang bernilai dan berharga tidak mudah untuk dimiliki dengan begitu sahaja melainkan dengan usaha yang gigih dan jitu. Begitu juga dengan peribahasa Melayu yang menegaskan bahawa “Jika tidak dipecahkan ruyung manakan dapat sagunya.”. Tambahan juga, masyarakat melayu juga sering menggunakan peribahasa dalam mengajar anak-anak supaya anak-anak tidak lupa perihai menambah ilmu pengetahuan kerana banyak manfaat yang diperoleh daripada menuntut ilmu. Jelaslah bahawa orang tua dahulu sering berkata “tuntutlah ilmu sehingga ke negeri cina”. Dengan adanya ilmu maka dapat mengubah kehidupan seseorang dengan lebih baik. Oleh itu, masyarakat dahulu sehingga kini sangat mementingkan kerana ilmu merupakan saham berharga untuk setiap lapisan masyarakat.

Kesimpulannya, leksikal emas dan kelas sangat signifikan dalam nyanyian kanak-kanak di

Sarawak. Oleh itu, makna sebenar dihayati dapat diperoleh dengan menganalisis menggunakan semantik inkuisitif.

DATA 6

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Bila bunga tetutup	Bila bunga tertutup
Bila bunga tebukak	Bila bunga terbuka
Datang sorang putri	Datang seorang puteri
Menari-nari...boom	Menari-nari...boom
Caa kaboom..boom..boom	Caa kaboom..boom..boom

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian kanak-kanak di atas merupakan nyanyian yang digunakan oleh kanak-kanak ketika bermain. Mereka akan menyanyikan lagu ini secara beramai-ramai sambil berpegangan tangan sambil berpusing-pusing. Nyanyian ini biasanya dimainkan oleh kanak-kanak perempuan sahaja. Namun makna yang diberikan hanyalah makna yang diketahui secara umum sahaja. Makna ini juga belum mampu untuk memberikan makna yang sebenar atau makna yang tertinggi. Oleh itu makna ini perlu dikupas dengan lebih lanjut lagi iaitu dengan menggunakan pendekatan tahap kedua iaitu semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada peringkat ini penggunaan semantik resonans iaitu dengan melibatkan keupayaan kognitif yang menyaksikan sesuatu bentuk logik sesuatu perkara mahupun ujaran. Pada tahap ini juga teori yang mendasari peringkat ini ialah teori relevans daripada Sperber dan Wilson (1986, 1995) yang mengutamakan konteks, kesan kognitif dan kos proses. Penggunaan teori ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dengan andaian-andaian yang kukuh sehingga mencapai makna yang dihayati pada peringkat kognitif. Rajah di bawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

BUNGA



Sumber: https://www.tripadvisor.co.uk/LocationPhotoDirectLink-g298309-d2355473-i112426340-Sarawak_Orchid_Garden-

MENARI



Sumber: <https://www.tokopedia.com/blog/tarian-daerah-edu/>

BUNGA

BUNGA

- Bahagian tumbuhan untuk pembiakan
- Biasanya berwarna terang dan berbau harum
- Dijadikan sebagai hiasan di dalam mahupun di luar rumah

MENARI

MENARI

- pergerakan anggota badan yang mengikut rentak muzik
- Dilakukan secara bersendirian, berpasangan mahupun berkumpulan

Aktiviti yang bermanfaat

Umum mengetahui bahawa “bunga” sangat bersinonim dengan perempuan. Bunga biasanya dijadikan sebagai perhiasan di rumah atau perkarangan rumah. Bunga kebiasaanya di tanam oleh seseorang yang sangat meminati bunga dan mahir dalam tanam-menanam. Menari juga merupakan salah satu aktiviti yang kebiasaanya dilakukan oleh pencinta tarian dan kebanyakannya adalah perempuan. Seseorang yang meminati tarian sahaja mampu untuk mengingat dan mengetahui gerak-geri setiap tarian tersebut. Maklumat tersebut diperoleh daripada pengalaman diri dan berlaku di sekelilingnya. Konteks yang terdapat dalam data iaitu “bila bunga tertutup, bila bunga terbuka” telah menghasilkan kesan kognitif yang diperkuatkan dengan perkataan “datang seorang puteri, menari-nari”. Oleh itu, kos proses bagi data adalah diproses pada kadar yang rendah dan menghasilkan ujaran yang relevans. Menurut Kamus Dewan edisi Keempat “bunga” didefinisikan sebagai bahagian tumbuhan untuk pembiakan yang kebiasaannya memiliki warna yang terang dan bau yang harum. “menari” pula didefinisikan sebagai pergerakan anggota badan yang mengikut rentak muzik. Ayat “bila bunga tertutup , bila bunga terbuka” dan “datang seorang puteri, menari-nari” masih kabur dan memerlukan satu lagi analisis hingga ke akal budi iaitu analisis semantik inkuisitif bagi mendapatkan makna yang dihayati.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Analisis pada tahap terakhir ini adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis peringkat semantik inkuisitif ini sangat penting. Hal ini demikian kerana, pada tahap ini pengkaji akan mengupas serta mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat mahupun perkataan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini juga turut digunakan bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul kerana semantik inkuisitif merupakan bidang multidisiplin yang mengaitkan data dengan pelbagai bidang bagi mendapatkan makna yang dihayati. Terdapat

penggunaan leksikal “bunga” dan leksikal “menari” digunakan dalam lirik nyanyian yang dikatakan mempunyai makna tersirat.

Persoalan yang menjadi tanda tanya pendengar kepada penutur adalah mengapa leksikal “bunga” dan leksikal “menari” digunakan? Mengapa tidak menggunakan leksikal pokok, daun serta ranting dan mengapa tidak menggunakan leksikal berlari, berjalan serta melompat digunakan? Sedangkan bunga merujuk kepada sesuatu tanaman dan menari pula merupakan sesuatu pergerakan yang dilakukan oleh manusia. Bagi menjawab kepada kedua-dua persoalan tersebut, Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) penggunaan leksikal “bunga” dan “menari” sebenarnya mempunyai perkaitan antara satu sama lain. Hal ini demikian kerana bunga bukanlah sejenis tanaman yang mudah untuk ditanam dan dijaga. Menanam bunga juga sesuatu yang sangat mencabar. Apabila kita tidak menjaga bunga yang ditanam dengan rapi seperti menyiram, memberi baja, dan membuang rumput yang tumbuh di kawasan bunga tersebut maka bunga yang ditanam tidak akan subur dan akan menjadi layu. Hal ini sama seperti mendidik anak-anak. Mendidik anak-anak bukanlah suatu perkara yang mudah atau dipandang entang kerana setiap anak-anak mempunyai sikap atau perangai yang berbeza-beza. Hal ini demikian kerana jika ibu bapa gagal dalam mendidik anak-anak, mungkin ada kesilapan yang dilakukan seperti didikan yang diberikan tidak mencukupi. Oleh itu, mendidik anak-anak merupakan tanggungjawab yang sangat besar yang perlu dipikul untuk mencorak anak-anak tersebut menjadi insan yang berguna dan tidak menconteng arang ke muka orang tua pada masa yang mendatang. Begitu juga dengan menari kerana memerlukan fokus dan kesabaran dalam mengingati setiap gerak-geri tarian tersebut. Dalam sesebuah tarian seseorang individu tidak akan dapat terus mengikuti setiap gerak-geri yang dilakukan tanpa adanya latihan yang berterusan. Oleh itu, kesabaran merupakan batu lonjatan tidak kira dalam mendidik anak-anak mahupun dalam melakukan sesuatu aktiviti. Dari segi keagamaan berdasarkan Al-Quran dalam Surah Al-Baqarah ayat 153 yang bermaksud ‘sesungguhnya Allah berserta orang-orang yang sabar’. Oleh yang demikian, setiap sesuatu yang kita lakukan sifat sabar itu adalah sangat

penting kerana diakhir kesabaran akan munculnya kebahagiaan. Menurut Mariani (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) pula, “bunga” dan “menari” dapat digambarkan dengan akhlak seseorang individu. Hal ini demikian kerana, bunga diketahui umum memiliki warna yang cantik serta bau yang harum. Semakin subur dan cantik bunga yang kita tanam semakin banyak orang yang ingin mendekati bunga tersebut malah ada yang sanggup mengambil gambar bunga tersebut untuk tatapan dek kerana kecantikan yang dimiliki oleh bunga tersebut. Begitu juga dengan menari. Jika kita bijak atau pandai mengikut rentak muzik semasa menari, tarian yang dipersembahkan akan menjadi tontonan umum sehingga ke akhir persembahan dan tidak mustahil tarian yang dipersembahkan itu menjadi buah mulut semua orang. Oleh itu “bunga” dan “menari” juga turut dikaitkan dengan akhlak. Jika kita memiliki akhlak yang baik atau bagus, semua orang akan mendekati kita untuk bersahabat dan sebagainya. Tetapi, jika kita tidak memiliki akhlak yang baik, tiada siapa yang akan mendekati kita. Kenyataan ini turut disokong oleh Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) yang berpendapat bahawa penciptaan lirik lagu kanak-kanak tersebut yang menggunakan leksikal “bunga” dan “menari” supaya anak-anak dapat menilai serta memahami betapa sukarnya untuk menanam bunga serta menari. Oleh itu orang zaman dahulu juga ingin menyampaikan mesej melalui lirik lagu ini kerana tiada siapa yang dapat membentuk akhlak seseorang individu melainkan diri kita sendiri. Selain itu ibu bapa juga menyampaikan pesanan dengan memberitahu anak-anak bahawa pentingnya dalam menjaga akhlak diri agar kita tidak dipandang serong oleh masyarakat. Ibu bapa juga ingin menjadikan anak-anak mereka sebaik-baik perhiasan dunia dengan berbekalkan akhlak yang baik serta sempurna.

Oleh hal yang demikian, menerusi bidang keagamaan juga menyentuh berkenaan akhlak yang berlandaskan Al-Quran menerusi Surah al-Baqarah ayat 195 yang bermaksud ‘dan jangan kamu campakkan dirimu dalam kebinasaan’. Dengan adanya akhlak yang baik, maka, dapat membentuk insan yang bahagia di dunia dan akhirat kerana akhlak baik merupakan cerminan didikan yang diperoleh daripada orang tua yang mementingkan adab yang tinggi.

Tuntasnya bahawa penggunaan leksikal “bunga” dan “menari” sebenarnya dicipta kerana mempunyai makna yang tersendiri. Jelaslah kepentingan semantik inkuisitif ini dapat merungkai hingga ke akal budi bagi mendapatkan makna yang dihayati.

DATA 7

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Kap kap undang	Kap kap udang
Undang tangkap lepas	Udang tangkap lepas
Sine bunyi urang	Di mana bunyi orang
berekot lekas-lekas	Berlari cepat-cepat

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Jadual di atas merupakan nyanyian kanak-kanak yang dinyanyikan ibu atau ayah apabila bermain dengannya. Ibu atau ayah kepada anak tersebut akan mengendong atau memangku anaknya sambil menyanyikan lagu tersebut. Nyanyian ini dinyanyikan atas tujuan supaya anak tersebut memberi tindak balas seperti menggerak-gerakkan jarinya dan menggenggamnya. Nyanyian ini juga dinyanyikan semasa anak tersebut bangun dari tido atau semasa anak tersebut bermain. Huraian yang dijelaskan di atas adalah hanya sekadar makna yang diketahui umum. Makna pada peringkat ini belum cukup untuk mencapai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Oleh itu, makna pada semantik skrip ini perlu dikupas dengan lebih mendalam lagi iaitu menggunakan pendekatan semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

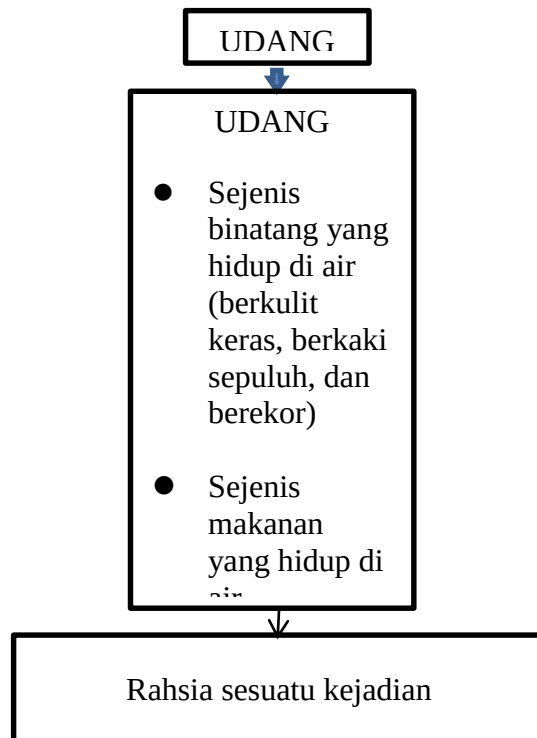
Pada peringkat ini penggunaan semantik resonans dengan melibatkan keupayaan kognitif yang menyaksikan sesuatu bentuk logik sesuatu perkara mahupun ujaran. Analisis semantik resonans

yang digunakan dalam kajian ini akan meraangkumi data, teori serta keupayaan kognitif iaitu pendengar dan penutur mampu merungkai makna sesuatu perkara atau benda. Oleh itu teori yang mendasari atau yang akan dijadikan panduan dalam menghasilkan tahap analisis semantik resonans ini ialah teori relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1986, 1995). Penggunaan teori relevans ini mampu mencari serta merungkai makna yang sebenar atau makna yang dihayati. Teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dan andaian-andaian yang kukuh sehingga ke akal budi penutur atau pendengar. Penggunaan teori ini sangat penting bagi mencari serta mentafsir makna sebenar kerana teori ini menekankan tiga peranan utama iaitu konteks, kesan kognitif dan kos proses bagi melihat kerelevanan sesuatu ujaran tersebut. Rajah dibawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

UDANG



Sumber:<http://cikpenaputih.blogspot.com/2016/05/bila-sebut-je-udang-galahmesti-ramai.html>



Udang merupakan sejenis makanan laut yang mempunyai banyak spesies seperti udang galah, geragau, kara, karang, laut lebar, lubuk dan banyak lagi. Selain itu, struktur udang yang unik dan memiliki rasa yang enak menyebabkan ramai menjadikan udang sebagai makanan kegemaran. Perkara ini diperoleh daripada hasil pengalaman diri penutur dan pendengar serta perkara yang berlaku disekeliling. Konteks yang terdapat dalam data iaitu “udang tangkap lepas” telah menghasilkan kesan konteks iaitu “ sini bunyi urang” dan diperkukuhkan lagi dengan “betapuk lekas-lekas”. Oleh yang demikian, kos proses bagi data tersebut adalah dengan kadar yang rendah dan menghasilkan ujaran yang relevans. Semakin rendah usaha memproses data tersebut, maka semakin tinggi kerelevanan ujaran berkenaan. Menurut Kamus Dewan Edisi Keempat, udang didefinisikan sebagai sejenis bidang yang hidup di dalam air dan mempunyai kulit yang keras, berkaki sepuluh dan berekor. Perkataan “udang” di dalam data ini masih lagi kabur dan memerlukan satu lagi peringkat analisis iaitu peringkat semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Analisis tahap 3 adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis peringkat semantik inkuisitif perlu digunakan dalam mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat ataupun kata dalam lirik tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini juga penting bagi merungkai persoalan-persoalan yang timbul bagi mencari makna yang sebenar dan makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Keseluruhan lirik nyanyian tersebut terdapat penggunaan leksikal “udang” digunakan.

Persoalan yang menjadi tanda tanya pendengar kepada penutur adalah mengapa leksikal “udang” digunakan? Mengapa tidak menggunakan leksikal ketam, kerang dan belangkas? Sedangkan kesemua binatang tersebut merupakan hidup di air dan menjadi sumber makanan manusia. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) mengatakan bahawa penggunaan leksikal “udang” di dalam penghasilan lirik lagu kanak-kanak tersebut kerana udang mempunyai kulit yang nipis tetapi udang mampu untuk melindungi diri apabila diserang musuh. Kenyataan tersebut dapat dikuatkan lagi dengan lirik “udang tangkap lepas”. Hal ini demikian kerana seperti yang sedia maklum udang mempunyai 2 bahagian iaitu kepala dan badan. Kepala udang memiliki cucuk yang tajam. Oleh itu sesiapa sahaja yang menangkapnya pasti akan terlepas balik kerana sakit dicucuk oleh kepalanya. Penutur ingin menyampaikan bahawa tiada siapa yang mampu untuk menidakkan rezeki yang telah ditetapkan. Hal ini demikian kerana walaupun udang tersebut memiliki cucuk yang tajam dikepalanya, jika udang itu rezeki kita maka dengan mudah kita dapat menangkap udang tersebut dengan mudah. Penutur juga ingin menyampaikan kepada pendengar agar jangan sesekali angkuh atau sombong akan kelebihan yang kita miliki. Seperti udang walaupun mempunyai cucuk yang tajam dikepalanya dan tidak dapat ditangkap menggunakan tangan, tetapi udang juga boleh ditangkap menggunakan jala, jaring atau pukot dan akhirnya udang tersebut dapat ditangkap. Begitu juga dalam kehidupan seharian kita. Jangan sesekali angkuh dan sombong akan apa yang kita miliki kerana itu

hanyalah pinjaman sementara di dunia dan bila-bila masa sahaja Allah tarik balik apa yang kita miliki. Seperti firman Allah dalam Surah Al-Isra' ayat 37 yang bermaksud “Dan janganlah kamu berjalan di muka bumi ini dengan sombong, kerana sesungguhnya kamu sekali-kali tidak dapat menembus bumi dan sekali-kali kamu tidak akan sampai setinggi gunung”. Berdasarkan bidang sejarah Melayu Sarawak, udang merupakan salah satu sumber pendapatan atau sumber ekonomi masyarakat terdahulu. Menurut Rasibah (komunikasi lisan, 3 Januari 2020) mengatakan bahawa mereka pada zaman dahulu tinggal di kawasan yang berhampiran dengan sungai atau laut. Oleh itu, apabila musim udang, mereka akan menyediakan peralatan seperti jala, jaring atau pukat untuk menangkap udang tersebut. Hasil tangkapan udang tersebut akan dijual dan ada juga untuk dijadikan makanan harian mereka. Menurut penutur juga udang dijual mengikut saiz udang dan juga jenis udang. Semakin besar saiz udang tersebut semakin tinggi harga yang diletakkan dan semakin sukar untuk mendapati udang tersebut semakin tinggi juga harga yang ditetapkan. Sebagai contohnya, udang galah sepih biru merupakan salah satu jenis udang yang sukar untuk didapati. Oleh itu harga udang galah atau udang sepih biru ini agak mahal kerana semakin besar saiznya, semakin berat udang tersebut. Menurut akhbar harian metro (Khamis, 7 Februari 2019) mengatakan bahawa pada ketika ini, udang galah atau udang sepih biru gred A dijual pada harga RM85 hingga RM90 sekilogram. Bagaimanapun udang galah gred lain iaitu antara RM40 hingga RM50 sekilogram. Berat udang gred A ini biasanya hampir mencecah antara 250 hingga 300 gram seekor dan dengan sepih biru sempurna adalah jenis udang galah yang terlaris di pasaran dan mendapat sambutan yang tinggi walaupun harganya yang mahal.

Sumber: <https://www.hmetro.com.my/utama/2019/02/420430/kawal-harga-si-sepih-biru> .

Jelaslah bahawa penggunaan leksikal udang sangat signifikan dalam pengolahan nyanyian lagu kanak-kanak di Sarawak kerana mempunyai makna yang tersendiri dan harus diperhaluskan lagi dalam pelbagai bidang.

DATA 8

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Ram ram rum	Ram ram rum
Cabik jarum	Cili api
Sapa ketawa kenak ukum	Siapa ketawa kena hukum
Sepuluh kali sik boleh nampak gigi	Sepuluh kali tak boleh nampak gigi

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian kanak-kanak di atas digunakan oleh kanak-kanak ketika bermain. Mereka akan menyanyikan lirik lagu tersebut sambil memegang jari kelingking kawan disebelahnya dan menghayun jari tersebut. Setelah nyanyian tersebut selesai dinyanyikan, mereka akan menutup mulut mereka serapat-rapatnya agar tidak boleh senyum dan tidak nampak gigi. Jika didapati salah seorang daripada rakan mereka tersenyum dan menampakkan giginya, secara tidak langsung kanak-kanak tersebut akan kalah dan akan dihukum seperti ketuk ketampi. Namun makna yang diberikan ini hanyalah makna yang diketahui secara umum atau skrip sahaja. Makna ini juga belum mampu untuk memberikan makna yang sebenar atau makna yang tertinggi. Oleh itu, makna ini perlu dikupas dengan lebih lanjut iaitu dengan menggunakan pendekatan semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada tahap ini teori yang mendasari pencarian makna adalah Teori Relevans daripada Sperber dan Wilson (1986,1995) yang menekankan konteks, kesan kognitif dan kos proses. Penggunaan Teori Relevans ini mampu mencari serta merungkai makna sebenar atau makna yang dihayati. Di samping itu, teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dengan andaian-andaia yang kukuh atau logik sehingga ke akal budi penutur atau pendengar. Rajah di bawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur

Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak tersebut.

CILI



Sumber: <https://www.keluarga.my/cili-padi-lebih-segar-tahan-lama-dan-lambat-busuk-rugi-tak-cuba-5-cara-mudah-lagi-praktikal/>

CILI

CILI

- Dikenali sebagai cabai, lada
- Dijadikan sebagai penambah rasa dalam masakan atau makanan

Banyak manfaat

“Cabik” atau lebih dikenali sebagai cili sering digunakan dalam mencampur masakan agar terasa lebih pedas kerana kebanyakan masyarakat suka akan pedas yang asli hasil daripada cili tersebut. Maklumat tersebut diperoleh daripada pengalaman diri penutur-pendengar dan perkara ini sering berlaku di sekeliling. Konteks yang terdapat dalam data iaitu “rum,rum,rum, cabik jarum, sapa tetak kenak ukum” telah membekalkan kesan kognitif yang diperkuatkan dengan ayat “sepuluh kali sik boleh nampak gigi,”. Oleh itu, kos proses adalah rendah dan menghasilkan

ujaran yang relevans. Menurut Kamus Dewan Edisi Keempat, cili bermaksud cabai atau lada. Perkataan cili sebenarnya masih lagi kabur dan masih belum lahi dapat dihurai untuk mencari makna yang sebenar dihayati. Oleh itu, makna leksikal cili pada peringkat semantik resonans masih belum mampu untuk menghurai makna yang dihayati dan memerlukan satu lagi tahap iaitu semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Analisis tahap terakhir ini adalah dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Analisis peringkat semantik inkuisitif ini perlu digunakan untuk mengupas serta mencari makna yang sebenar atau makna yang dihayati daripada setiap penggunaan ayat mahupun kata dalam setiap lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Analisis semantik inkuisitif ini penting bagi merungkai setiap persoalan-persoalan yang timbul untuk mencari makna yang sebenar serta makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Keseluruhan lirik nyanyian tersebut terdapat penggunaan leksikal “cabik (cili)” digunakan. Persoalan yang menjadi tanda tanya pendengar kepada penutur ialah mengapa leksikal “cili” digunakan dan mengapa tidak menggunakan leksikal bendi, kacang panjang, peria dan sebagainya sedangkan semua jenis yang disenaraikan juga merupakan sejenis sayuran atau makanan. Menurut Mariani (komunikasi lisan 3 Januari, 2020) penggunaan leksikal “cili” dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut adalah kerana semua sedia maklum sifat “cili” adalah pedas. Oleh itu sifat pedas itu digunakan oleh masyarakat terdahulu melambangkan mulut yang suka mengeluarkan kata-kata atau tutur kata yang boleh menyinggung perasaan orang lain. Hal ini demikian kerana, masyarakat terdahulu sangat menitikberatkan mengenai kesantunan apabila berbicara dengan orang disekeliling lebih lagi terhadap golongan yang lebih tua lagi daripada kita. Menurut penutur juga dengan tutur kata yang dilontarkan jika kita tidak menjaganya maka akan menyentuh mahupun menyinggung perasaan si pendengar. Seperti firman Allah dalam Surah al- Ahzaab, ayat 58 yang membawa

maksud “Dan orang-orang yang mengganggu serta menyakiti orang-orang lelaki yang beriman dan orang-orang perempuan yang beriman dengan perkataan atau perbuatan yang tidak tepat dengan sesuatu kesalahan yang dilakukannya, maka sesungguhnya mereka telah memikul kesalahan menuduh secara dusta dan berbuat dosa yang amat nyata.

Selain itu juga jika kita sesuka hati hendak berbicara atau melontarkan kata-kata hal ini secara tidak langsung akan menyebabkan hubungan sesama manusia juga turut akan terjejas atau menjadi renggang. Apabila keadaan ini terjadi maka kita sesama manusia akan bermasam muka antara satu sama lain. Allah SWT juga turut memerintahkan kita untuk menghubungkan apa yang disuruh kita hubungkan dan jangan dipisahkan. Antaranya hubungan kita dengan Allah dan RasulNya, dengan keluarga dan kaum keraba, dengan jiran dan seluruh masyarakat. Hablum Minallah (hubungan dengan Allah) dan Hablum Minannas (hubungan sesama makhluk). seperti firman Allah dalam Surah ali-Imran ayat 112 yang bermaksud “ Mereka ditimpakan kehinaan(dari segala jurusan) dimana sahaja mereka berada, kecuali dengan adanya sebab dari Allah (hubungan dengan Allah) dan adanya sebab dari manusia (hubungan sesama manusia). Selain itu, menurusi bidang kesihatan pula, cili dapat dijadikan salah satu makanan untuk berdiet. Hal ini demikian kerana cili dapat membantu membakar kalori dan mempercepatkan metabolisme tubuh. Banyak kelebihan dan manfaat yang didapati dalam cili. Kenyataan ini dapat dibuktikan menerusi penulisan Fie Fatin (Ogos 2019) melalui penulisannya yang bertajuk 8 manfaat cili untuk kesihatan. Sumber :

<http://theparentstory.com/8-manfaat-cili-untuk-kesihatan/>

Cili juga merupakan makanan yang tidak dapat diambil secara berlebihan kerana boleh merosakkan usus. Selain sayuran hijau atau herba-herba, cili juga bagus dimakan untuk menjaga kesihatan badan. Rasa panas yang dimiliki cili dapat meningkatkan aliran darah ke seluruh badan. Tuntasnya jelaslah bahawa penggunaan leksikal “cili” digunakan dalam penulisan nyanyian lagu kanak-kanak sangat tepat sekali kerana memiliki makna yang tersendiri dan harus diperhaluskan lagi dengan menggunakan dalam pelbagai bidang yang lain.

DATA 9

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Tok tok bandong	Tumbuk-tumbuk ubi kayu
Tutok makei lesong	Tumbuk guna lesung
Sik boh kaong-kaong	Jangan jerit-jerit
Mun sik mok kenak pasong	Kalau tak mahu kena pasung

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian kanak-kanak di atas merupakan nyanyian yang digunakan oleh kanak-kanak semasa mereka bermain dan nyanyian ini juga turut dinyanyikan pada waktu lapang mereka. Nyanyian ini dinyanyikan secara beramai-sambil jari telunjuk diletakkan di tengah-tengah telapak tangan ketua kumpulan. Sekiranya lagu tersebut sampai ke penghujungnya, ketua kumpulan akan menggenggam tangannya dan ahli kumpulan akan cepat-cepat mengalihkan jari telunjuknya daripada digenggam oleh ketuanya. Apabila ada ahli kumpulan yang tidak sempat untuk mengalihkan jari telunjuknya, secara tidak langsung kanak-kanak tersebut kalah dan keluar daripada meneruskan bermain permainan tersebut. Penjelasan mengenai nyanyian di atas merupakan makna pada peringkat semantik skrip. Namun, makna ini sedia diketahui oleh umum dan makna ini tidak cukup untuk memberi makna yang sebenar yang hendak dihayati. Oleh itu, makna ini perlu dirungkai dengan menggunakan pendekatan semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada tahap ini teori yang mendasari peringkat ini ialah Teori Relevans daripada Sperber dan Wilson (1986,1995) yang mengutamakan konteks, kesan kognitif dan kos proses. Penggunaan Teori Relevans mampu merungkai makna sebenar atau makna yang dihayati. Selain itu, teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dengan andaian-andaian yang kukuh sehingga

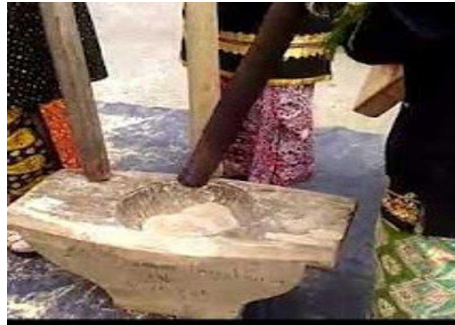
mencungkil hingga ke akal budi. Rajah di bawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

UBI KAYU



Sumber: <https://id.pinterest.com/pin/397583473357001107/>

LESUNG



Sumber: <https://babab.net/artikel/lesung-menumbuk-padi.html>

UBI KAYU

UBI KAYU

- Umpi atau akar (pd tumbuh-tumbuhan tertentu) yg biasanya boleh dimakan
- Sejenis tumbuhan yang menghasilkan umbi

LESUNG

LESUNG

- sejenis alat untuk menumbuk (padi, lada, dll)
- Diperbuat daripada kayu

Perlambanan aktiviti masyarakat terdahulu

Umum mengetahui bahawa ubi kayu merupakan makanan yang membekalkan banyak karbohidrat. Manakala lesung pula merupakan suatu alat yang sering digunakan oleh masyarakat dahulu untuk menumbuk sesuatu seperti cili, bawang dan sebagainya sehingga bahan tersebut lumat. Maklumat-maklumat tersebut diperoleh daripada hasil pengalaman diri penutur dan pendengar serta perkara yang berlaku disekeliling. Konteks yang terdapat dalam data iaitu “ tok tok tok bandong” telah menghasilkan kesan kognitif yang diperkuatkan lagi dengan ayat “tutok pake lesung”. Oleh itu, kos proses bagi data di atas adalah dengan kadar yang rendah dan menghasilkan ujaran yang cukup relevans. Menurut Kamus Dewan Edisi Keempat, Ubi kayu didefinsikan sebagai umbi atau akar pada tumbuh-tumbuhan tertentu yang biasanya boleh dimakan manakala lesung pula didefinisikan sebagai sejenis alat untuk menumbuk padi, lada dan sebagainya. Perkataan “bandong/ ubi kayu” dan “lesung” masih kabur dan belum lagi dapat dihurai untuk mencari makna sebenar yang dikehendaki. Oleh itu, makna leksikal ubi kayu dan lesung pada peringkat semantik resonans masih belum mampu untuk menghuraikan makna yang dikehendaki dan memerlukan satu lagi tahap iaitu semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Pada tahap ini persoalan yang menjadi tanda tanya penutur kepada pendengar akan dirungkaikan untuk mencapai ke tahap akal budi penutur. Persoalannya di sini mengapa leksikal “bandong / ubi kayu” serta leksikal “lesong” digunakan dalam penghasilan lirik nyanyian lagu kanak-kanak Melayu di Sarawak. Menurut Aida (Komunikasi lisan, 3 Januari 2020) penggunaan leksikal “ ubi kayu” kerana ubi kayu mudah ditanam dan ubi kayu juga boleh didapati di seluruh dunia. Ubi kayu juga merupakan makanan saji yang menggantikan makanan seperti gandum dan nasi. Ubi kayu juga dapat diproses menjadi makanan ringan seperti membuat kerepek ubi kayu, keropok ubi kayu dan sebagainya. Melalui penulisan ysuhaيمي (November, 2015) dalam artikelnya yang bertajuk penanaman ubi kayu mengatakan bahawa ubi kayu merupakan tumbuhan tropika dan subtropika sekaligus merupakan makanan tradisi dalam

kalangan masyarakat dunia terutama di kawasan Asia dan Afrika. Selain itu, kedua-dua benua ini merupakan penyumbang atau pengeluar ubi kayu di seluruh dunia. Negara ASEAN terutama Thailand dan Indonesia telah mengeluarkan sebanyak 76 juta tan metrik ubi kayu. Negara Thailand telah mengeluarkan sebanyak 29.19 juta tan metrik dengan tanaman seluas 1.18 hektar tanah pada tahun 2013 manakala Indonesia telah menanam ubi kayu seluas 1.05 hektar tanah dan menghasilkan sebanyak 20 juta tan metrik ubi kayu. Di samping itu juga, di Malaysia, tanaman ubi kayu secara komersial ditanam di negeri selangor dan Johor. Hasil pengeluaran ubi kayu sedikit berbanding dengan negara ASEAN yang lain, akan tetapi hasil produktiviti ubi kayu Malaysia agak tinggi iaitu sebanyak 27.5 tan metrik sehektar. Ubi kayu yang dihasilkan dalam bentuk makanan ringan telah dieksport ke luar negara seperti Australia, India, China, Hong Kong dan USA. Menurut bidang Sejarah tentang penjajahan di Malaysia pada satu ketika dahulu telah memberi impak kepada sumber makanan harian penduduk. Hal ini kerana ubi kayu menjadi makanan utama bagi menggantikan beras dan gandum yang telah dirampas terutama negara Malaysia yang telah dijajah oleh pihak Jepun. Ubi kayu secara tradisionalnya akan direbus atau dibakar dan dimakan bersama sambal belacan atau kelapa. Ubi kayu juga merupakan tanaman umbisi yang mudah untuk ditanam kerana hanya mengambil masa 9 hingga 12 bulan sahaja untuk dituai.

Sumber: <https://myagri.com.my/2015/11/penanaman-ubi-kayu/> . Menjawab kepada persoalan kedua iaitu mengapa leksikal “lesong/lesung” digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut? Menurut Rasibah (komunikasi lisan 3 Januari,2020) leksikal “lesung” digunakan adalah kerana bagi memberi perlambangan kepada penduduk yang tinggal di kawasan perkampungan bahawa di kawasan tersebut merupakan kawasan untuk penanaman padi atau ada petani yang mengusahakan padi sebagai sumber ekonomi mereka. Hal ini demikian kerana, masyarakat pada zaman dahulu menggunakan lesung sebagai peralatan untuk menumbuk padi hasil daripada tuaian mereka bagi mengasingkan sekam dan beras. Selain itu juga, menurut Rasibah (komunikasi lisan 3 Januari, 2020) iaitu menerusi bidang Sejarah Melayu pada zaman

dahulu, lesung merupakan peralatan tradisional yang diperbuat daripada kayu. Oleh yang demikian, dengan penghasilan peralatan tradisional seperti lesung tersebut dapat dibuktikan bahawa masyarakat pada zaman dahulu sangat kreatif sehingga dapat menghasilkan lesung yang diperbuat daripada kayu bagi kegunaan mereka untuk menumbuk padi. Jelaslah bahawa setiap penggunaan leksikal yang digunakan mempunyai makna yang tersendiri dan perlu diperhalusi iaitu mengaitkannya dengan pelbagai bidang yang lain.

DATA 10

Nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak	Bahasa Melayu Standard
Ram si garam	Ram si garam
Kenak makei sikal	Kenapa guna basikal
Aku nang geram	Aku betul-betul geram
Mun kau entingal	Kalau kau degil
Duduk diam-diam	Duduk senyap-senyap
Betapok tepi bangsal	Sembunyi tepi bangsal
1,2,3 lariiiiii	1,2,3 lariiiiii

TAHAP SEMANTIK SKRIP

Nyanyian di atas merupakan nyanyian yang digunakan oleh kanak-kanak ketika bermain bersama rakannya. Nyanyian ini akan dinyanyikan oleh seorang sahaja sambil kanak-kanak yang menyanyi lagu tersebut menutup mata. Sementara nyanyian tersebut sampai lirik yang terakhir, kanak-kanak yang turut serta bermain tersebut berlari dan mencari tempat untuk bersembunyi. Kanak-kanak yang menyanyikan lagu tersebut akan mencari rakannya setelah beliau menghabiskan lirik lagu yang terakhir. Sesiapa yang tertangkap daripada persembunyian tersebut secara tidak langsung kanak-kanak tersebut akan menggantikan tempat rakannya yang menyanyikan lagu pada awal permainan tadi. Huraian yang diberikan hanyalah pada tahap

semantik skrip sahaja dimana pada tahap ini merupakan tahap diketahui umum. Oleh itu bagi mencungkil makna yang tertinggi atau dihajati, analisis tahap kedua sangat diperlukan iaitu analisis semantik resonans.

TAHAP SEMANTIK RESONANS

Pada tahap ini teori yang mendasari peringkat ini ialah Teori Relevans daripada Sperber dan Wilson (1986,1995) yang mengutamakan konteks, kesan kognitif dan kos proses. Penggunaan Teori Relevans mampu merungkai makna sebenar atau makna yang dihajati. Selain itu, teori ini juga mampu membenarkan pencarian makna dengan andaian-andaian yang kukuh sehingga mencungkil hingga ke akal budi. Rajah di bawah merupakan gambaran kognitif yang lebih jelas mengenai proses penggunaannya oleh penutur Melayu Sarawak dalam menghasilkan atau menciptakan lirik lagu kanak-kanak ini.

GARAM

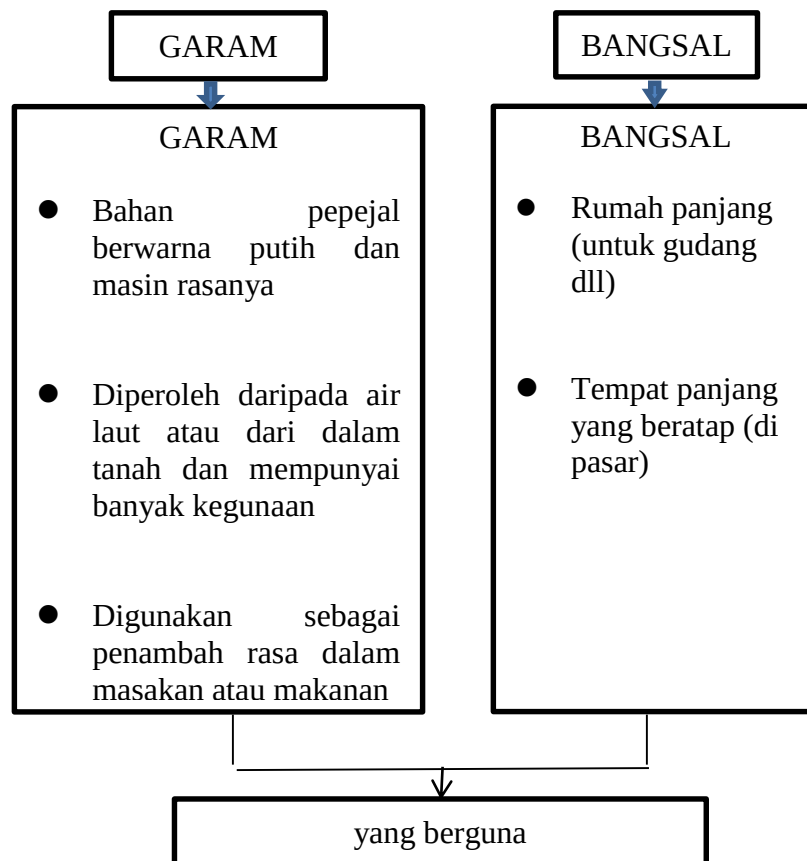


Sumber:<https://www.idntimes.com/health/fitness/bima-kristian-pranoto/manfaat-garam-laut-bagi-tubuh-c1c2>

BANGSAL



Sumber:<https://ms.decorexpro.com/saraj/kak-i-iz-chego-postroit/>



Garam merupakan sejenis penambah rasa utama dalam masakan yang mempunyai rasa masin, manakala bangsal pula merupakan salah satu tempat tinggal. Maklumat tersebut diperoleh daripada pengalaman diri daripada penutur-pendengar itu sendiri. Konteks yang terdapat di dalam data iaitu, “kenak makei sikal, aku nang geram, mun kau entingal” telah menimbulkan kesan kognitif yang diperkukuhkan lagi dengan “duduk diam-diam, bertapak tepi bangsal”. Oleh itu, kos proses adalah rendah dan menghasilkan ujaran yang relevans. Menurut Kamus Dewan edisi keempat, garam bermaksud bahan pepejal berwarna putih dan masin rasanya, yang diperoleh daripada air laut atau dari tanah dan mempunyai banyak kegunaan termasuklah sebagai perasa dan pengawet makanan. Manakala bangsal pula didefinisikan sebagai rumah panjang untuk gudang dan lain-lain atau tempat panjang yang beratap (di pasar). Perkataan “garam” dan “bangsal” masih lagi kabur dan masih belum dapat dihurai untuk mencari makna sebenar yang dikehendaki. Oleh itu, makna leksikal garam dan bangsal pada peringkat semantik resonans masih perlu dirungkai dengan satu lagi tahap iaitu tahap semantik inkuisitif.

TAHAP SEMANTIK INKUISITIF

Pada peringkat ini segala persoalan yang menjadi tanda tanya pendengar kepada penutur akan dikupas sehingga ke akal budi penutur. Peringkat semantik inkuisitif ini sangat penting kerana pada peringkat inilah pendengar akan merungkai persoalan-persoalan yang timbul bagi mencari makna yang sebenar dan makna yang tertinggi bagi setiap penggunaan perkataan yang tertentu serta unsur yang digunakan dalam lirik nyanyian kanak-kanak tersebut. Keseluruhan lirik nyanyian tersebut terdapat penggunaan leksikal “garam” dan leksikal “bangsal” digunakan. Menjawab kepada persoalan yang pertama, mengapa leksikal “garam” digunakan dalam nyanyian lagu kanak-kanak Melayu di Sarawak kerana, menurut Habibu (komunikasi lisan 3 Januari, 2020) mengatakan bahawa jika dilihat dari Sejarah Melayu pada zaman dahulu masyarakat tinggal berhampiran dengan sungai dan laut. Oleh itu, menangkap ikan atau menjadi nelayan merupakan salah satu pekerjaan yang dilakukan oleh masyarakat terdahulu. Apabila para nelayan pergi untuk menangkap hasil laut dan hasil tangkapan mereka banyak, ikan yang ada akan dimasinkan/dikeringkan selain daripada dijual. Penduduk pada masa dahulu akan membuat ikan kering dan bahan yang diperlukan untuk membuat ikan kering atau ikan masin adalah menggunakan garam. Mereka berbuat sedemikian kerana ikan masin atau ikan kering tahan lama apabila dimasinkan dan dikeringkan dengan bagus. Oleh hal yang demikian masyarakat pada zaman dahulu menjadikan ikan masin tersebut sebagai makanan mereka kerana dapat disimpan lama sekiranya mereka menghadapi masalah seperti tiada makanan apabila tibanya musim tengkujuh. Ikan tersebut akan direndam semalaman menggunakan air garam sebelum dijemur pada keesokannya. Oleh itu garam sangat penting kerana proses membuat ikan masin atau ikan kering garam merupakan bahan utama yang perlu ada. Menurut Habibu (komunikasi lisan 3 Januari, 2020) juga, masyarakat terdahulu tinggal jauh daripada pusat atau klinik kesihatan. Oleh itu, jika berlaku sakit seperti sakit gigi dan cirit-birit mereka hanya meminum air yang dicampurkan sedikit garam bagi mengurangkan cirit-birit dan

berkumur menggunakan air yang dicampur garam bagi mengurangkan sakit gigi. Selain itu, menerusi bidang perubatan dalam islam, garam digunakan sebagai penghalau serta mampu menghalang daripada gangguan jin. Garam akan digunakan untuk membersihkan rumah atau memagar rumah dengan cara menabur garam di sekeliling rumah. Melihat dari sudut keagamaan iaitu menerusi sunnah Nabi Muhammad S.A.W dapat dibuktikan melalui penulisan KifarahMedia (November, 2018) dalam artikel yang bertajuk “inilah khasiat dan kelebihan garam mengikut amalan Nabi Muhammad S.A.W, baginda akan mengamalkan dengan meletakkan secubit garam di lidah sebelum makan bagi mengelakkan daripada santau dan untuk menapis makanan yang akan dimakan. Sumber:

<https://www.kifarahmedia.com/inilah-khasiat-dan-kelebihan-garam-mengikut-amalan-nabi-muhammad-s-a-w/> .

Menjawab kepada persoalan yang kedua, mengapa leksikal “bangsal” digunakan kerana pada zaman dahulu menurut Rasibah (komunikasi lisan 3 Januari, 2020) mereka akan mendirikan bangsal kecil yang diperbuat daripada kayu atau buluh untuk menyimpan barangan mereka. Tujuan mereka berbuat demikian agar barangan mereka tidak kelihatan berselerak sehingga menjadi perhatian orang lain. Apabila keadaan ini berlaku tidak mustahil kawasan ataupun tempat tinggal seseorang individu akan menjadi buah mulut orang lain kerana melihat barangan yang berselerak atau tidak tersusun tadi. Hal ini kerana masyarakat terdahulu sangat mementingkan kebersihan serta kekemasan di sesebuah tempat tinggal mereka. Selain itu juga, masyarakat dahulu sangat cermat terhadap barangan mereka sehingga sanggup untuk mendirikan sebuah bangsal bagi menyimpan barangan mereka daripada rosak begitu sahaja. Oleh hal demikian dapat kita lihat menerusi bidang keagamaan, islam sangat menitikberatkan mengenai kebersihan. Menerusi artikel laman rasmi Kementerian Hal Ehwal ugama Brunei Darussalam yang bertajuk Khutbah-pentingnya menjaga kebersihan yang mengatakan bahawa menjaga kebersihan merupakan satu amalan yang disukai oleh Allah S.A.W dan RasulNya tidak kira kebersihan rohani ataupun jasmani kerana kedua-duanya sangat berkait rapat. Seperti Sabda

Rasulullah S.A.W : Daripada Abu Malik Al-Ashari berkata: Rasulullah S.A.W bersabda: kebersihan ini sebahagian daripada iman. Sumber:

<http://www.kheu.gov.bn/Lists/Khutbah/NewDisplayItem.aspx?ID=793> .

Tuntasnya, penggunaan leksikal “garam” dan “bangsal” sebenarnya mempunyai makna yang tersendiri dan makna ini perlu dirungkai menggunakan pendekatan semantik inkuisitif atau mengaitkannya dengan pelbagai bidang.

BAB 5

KESIMPULAN DAN CADANGAN KAJIAN

5.0 PENGENALAN

Pada bab ini pengkaji akan menerangkan berkenaan ringkasan kajian hasil daripada keseluruhan data, implikasi daripada dapatan kajian tersebut dan cadangan untuk kajian yang akan datang. Akhir sekali, pengkaji membuat kesimpulan bagi keseluruhan kajian iaitu kajian Mengenai Semantik Inkuisitif dalam nyanyian kanak-kanak Melayu di Sarawak.

5.1 RINGKASAN KAJIAN

Bagi menyimpul untuk kajian ini, pengkaji telah menghuraikan makna sebenar nyanyian lagu kanak-kanak Melayu Sarawak dengan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif untuk mengisi kelompangan kajian mengenai nyanyian lagu kanak-kanak Melayu Sarawak khususnya di kawasan Lundu. Dengan itu, perincian makna secara saintifik dapat dikemukakan berdasarkan analisis semantik inkuisitif mengikut akal budi penuturnya. Hal ini demikian kerana kombinasi ini adalah sangat penting bagi menjelaskan falsafah di sebalik objek dan imej yang digunakan oleh penutur Melayu Sarawak tersebut.

Oleh itu, bagi kajian ini pengkaji telah menyenaraikan sebanyak tiga (3) objektif kajian yang telah dicapai pada akhir kajian ini. Semua perubahan melibatkan variabel, tetapi tidak semua variabel memerlukan perubahan. *All change involves variability, but not all instances of variability involve change. (Weinreich, Labov & Herzog, 1968:188) 109.* Berikut merupakan objektif kajian tersebut, mengenal pasti makna yang tersirat dalam lagu-lagu tersebut berdasarkan transkripsi perbualan.

Bagi kajian ini pengkaji telah mengaplikasikan teori relevans yang diasaskan oleh Sperber & Wilson (1985, 1995) dan menggunakan pendekatan semantik inkuisitif sebagai kerangka teori

kajian oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014) untuk meneroka makna sebenar nyanyian kanak-kanak Melayu Sarawak tersebut yang melibatkan data, teori, kognitif dan akal budi penutur dalam sesuatu ujaran. Untuk mendapatkan data bagi kajian ini pengkaji memerlukan rakaman perbualan secara spontan di dalam situasi yang tidak formal di Lundu, Sarawak.

Selepas mendapatkan data daripada audio perbualan tidak formal itu pengkaji telah mentranskripsikan data tersebut dalam bentuk tulisan Roman. Pada peringkat ini pengkaji telah memperoleh sebanyak 10 rakaman audio di lokasi kajian yang melibatkan 5 orang informan namun, untuk mendapatkan nyanyian yang mempunyai makna yang implisit.

Berdasarkan dapatan kajian ini pengkaji akan menganalisis menggunakan pendekatan semantik inkuisitif. Inkuisitif membawa maksud semangat ingin tahu serta dorongan untuk kita terus meneroka mencari jawapan kepada apa yang sebenarnya dimaksudkan oleh sesuatu ungkapan itu supaya bertepatan dengan maksud sebenar yang hendak disampaikan. Pendekatan semantik inkuisitif di peringkat ini menggabungkan data, teori, kognitif dan akal budi atau intelektual Melayu.

5.3 IMPLIKASI KAJIAN

Implikasi kajian merujuk kepada perbandingan antara hasil kajian yang terdahulu iaitu dijalankan oleh sarjana-sarjana yang lepas dengan hasil kajian ini. Oleh itu, dapatan kajian yang telah dijalankan mempunyai implikasi terhadap kajian semantik inkuisitif itu sendiri. Hal ini demikian kerana perbezaan sumber data yang digunakan oleh pengkaji dalam menyiapkan penulisan ini adalah berbeza dengan kajian-kajian terdahulu yang telah dijalankan oleh sarjana-sarjana lepas. Dengan itu, kajian ini KAJIAN SEMANTIK INKUISITIF DALAM NYANYIAN KANAK-KANAK MELAYU DI SARAWAK melibatkan data primer kerana ia diperoleh secara langsung dari sumber asli atau pihak pertama melalui audio perbualan di lokasi kajian dan kemudiannya ditranskripsikan kepada tulisan Roman untuk mencari nyanyian kanak-kanak yang mempunyai makna berimplisit. Meskipun pengkaji menggunakan nyanyian kanak-kanak sebagai bahan kajian untuk menganalisis kajian ini pengkaji turut mengaplikasikan data, teori,

kognitif dan akal budi atau intelektual Melayu seperti mana yang telah disenaraikan oleh Nor Hashimah Jalaluddin (2014).

5.4 CADANGAN KAJIAN

Kajian ini telah mengenal pasti nyanyian kanak-kanak yang mempunyai makna implisit berdasarkan transkripsi perbualan di lokasi kajian. Dalam masa yang sama kajian ini, hanya dijalankan di Lundu, Sarawak sahaja. Dengan itu, ada kemungkinan terdapatnya nyanyian kanak-kanak lain yang wujud di kawasan-kawasan lain tidak berjaya dikutip oleh pengkaji. Hal ini demikian kerana nyanyian merupakan suatu bahasa yang dianggap sebagai tidak formal dan dituturkan oleh sesebuah kelompok masyarakat mahupun ahli kumpulan minoriti namun, penggunaan nyanyian ini boleh merebak keluar daripada kumpulan asalnya hingga mewujudkan bahasa yang mudah untuk difahami. Komuniti yang menuturkan dalam suatu bahasa, nyanyian kanak-kanak mampu melangkaui batas sosial, etnik, ekonomi dan kawasan geografinya.

Di samping itu, kajian ini hanya dijalankan dengan melibatkan data primer berdasarkan transkripsi perbualan di lokasi kajian sahaja. Walau bagaimanapun, terdapat data sekunder yang telah dikumpul oleh sarjana-sarjana yang lepas dalam kajian mereka mengenai nyanyian kanak-kanak namun, kajian mereka hanya berhenti diperingkat menginterpretasikan makna berdasarkan semantik skrip dan semantik resonans sahaja. Hal ini demikian kerana semantik skrip hanya melibatkan makna setara yang hanya bersifat harfiah dan pada peringkat kognitif penutur sahaja manakala, semantik resonans pula hanya melibatkan data, teori dan kognitif penutur sahaja (Nor Hashimah Jalaluddin, 2014). Oleh itu, dengan lambakan sumber data secara sekunder ini lebih banyak kajian mengenai nyanyian kanak-kanak yang menggunakan pendekatan semantik inkuisitif dijalankan pada masa akan datang.

5.5 KESIMPULAN

nyanyian kanak-kanak yang dikaitkan sebagai bahasa kiasan sememangnya berkait rapat dengan kognessi, komunikasi dan kehidupan masyarakat Melayu Sarawak itu sendiri. Hal ini demikian kerana masyarakat Melayu Sarawak lebih gemar menggunakan bahasa yang berkias di dalam setiap pertuturan mereka supaya dapat menjaga hati dan perasaan pendengar walaupun, dalam keadaan yang marah atau gurau senda. Dengan itu, perkara ini telah menjadi keunikan budaya masyarakat dan akal budi penutur bahasa itu sendiri serta mampu disampaikan secara tersurat mahupun secara tersirat. Nyanyian yang mempunyai asosiasi dengan anggota tubuh badan, tumbuh-tumbuhan, haiwan, kelakuan manusia dan objek tidak hidup ini dapat diinterpretasikan apabila makna dan sebab yang terkandung di dalamnya dapat diteroka dan difahami secara mendalam.

RUJUKAN

- Aminuddin.1990b.(ed.) “Pendekatan Tekstual dalam Analisis Bahasa Kias dalam Puisi Sekitar Masalah Sastra Beberapa Prinsip dan Model Pengembangannya. Malang: YA3.
- Awang, H. (2002). Teori pengkaedahan Melayu dan prinsip penerapannya” dlm. *Kertas kerja bengkel kajian teori sastera Melayu, anjuran Bahagian Teori dan Kritikan Sastera, Dewan Bahasa dan Pustaka pada*, 28-29 .
- Aripin Said. *Prosa Warisan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, (1996).
- Asmah Haji Omar. 2008. *Ensiklopedia Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka
- Ahmad Fuad dan Zaitul Azma. 2011. Peribahasa Melayu: *Penelitian Makna dan Nilai*.Selangor: Penerbit Universiti Putra Malaysia.
- Albert N. Katz. 1998. *Figurative Language and Thought*. Oxford University Press
- Budidharma, Pra.2001. *Belajar Sendiri Mencipta Lagu*.Jakarta: Gramedia.
- Cahyono, Bambang Yudi.1995. *Kristal-kristal Ilmu Bahasa*. Surabaya: Airlangga Press.
- Daud, M. Z. (2018). Pengaplikasian kerangka semantik inkuisitif melalui slanga. *MALTESAS Multi-Disciplinary Research Journal (MIRJO)*, 3(3), 43-52.

Ding Choo Ming. 2009. Beberapa Sifat, Asal Usul dan Kepengarangan Peribahasa Melayu. *International Journal of the Malay World and Civilisation*. 27(2), 3-26

Education. (2019.). Dicapai daripada <https://www.unicef.org/education>.

Nor Hashimah Jalaluddin. 2014. *Semantik dan Akal Budi Melayu*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia

Nor Hashimah Jalaluddin. 2014. Pemartabatan Bahasa Melayu: *Mengenali Falsafah Bahasa Melayu*. Bangi: Institut Alam dan Tamadun Melayu.

Hassan Ahmad. 2003. Metafora Melayu: *Bagaimana Pemikir Melayu Mencipta Makna dan Membentuk Epistemologinya*. Siri Monograf Akademi Kajian Ketamadunan.

Hermintoyo, et al. (2005). *Implikatur Metafora dalam Lirik Lagu Indonesia Populer Suatu Kajian Semiotik-Pragmatik*. Indonesia: Universitas Diponegoro Semarang

Kanak-kanak (2019). Dicapai daripada <http://www.jkm.gov.my/>

Kirschner, S. and Tomasello, M. (2010). *Joint music making promotes prosocial behavior in four-year-old children*. *Evolution and Human Behavior*.

- Levinson, Stephen E., Lawrence R. Rabiner, and Man Mohan Sondhi. "An introduction to the application of the theory of probabilistic functions of a Markov process to automatic speech recognition." *Bell System Technical Journal* 62, no. 4 (1983): 1035-1074.
- Murthy, T., & Subet, M. F. (2018). Imej rumput dalam peribahasa Tamil: Suatu kajian semantik inkuisitif. *Issues in Language Studies*, 7(1), 37-56.
- Mieder, W. 1993. *Proverbs are Never Out of Season: Popular Wisdom in the Modern Age*. Oxford: Oxford University Press.
- Mohd Firdaus Che Yaacob & Normaliza Abd Rahim (2016) Nilai Baik Hati Melalui Cerita Rakyat Melayu Terhadap Masyarakat Melayu: Suatu Aplikasi Teori Pengkaedahan Melayu. *Journal of Business and Social Development*. 4 (2), 48-57
- Mustafa, Rosnah, Radina Mohd Deli, Monaliza Sarbini-Zin, and Wan Robiah Meor Osman. "Amalan perubatan tradisional masyarakat Melayu Sarawak." *Procedia-Social and Behavioral Sciences* 134 (2014): 316-322.
- Normaliza Abd Rahim. (2014). The Nearly Forgotten Malay Folklore: Shall We Start with The Software? TOJET: *The Turkish Online Journal of Educational Technology*, July, 13(3): 216-221.
- Menon, N. (2005). *Permainan, lagu & puisi kanak-kanak*. PTS Professional.

- Mansor, N. A. W., & Jalaluddin, N. H. (2015). Deria rasa dalam kiasan Melayu: Analisis semantik inkuisitif. *Journal Pertanika Mahawangsa*, 2(1), 1-16.
- Nasrudin, E. A., & Salleh, C. I. (2015). Pemikiran melayu dalam cerita lipur lara. *Journal of Business and Social Development*, 3(2), 63-79.
- Pradopo, Rahmat Djoko. 1987. *Pengkajian Puisi*. Yogya: Gajah Mada University Press.
- Patel, A. D. (2010). Music, biological evolution, and the brain. *Emerging disciplines*, 91-144.
- Riffaterre, Michael. 1978. *Semiotic of Poetry*. Blomington and London: Indiana University Press.
- Soedjiman, Panuti. 1986. Kamus Istilah Sastra. Jakarta: Gramedia.
- Semi, M. Atar. 1988. *Anatomi Sastra. Padang: Angkasa Raya*. Sayuti, Suminto A. 1985. *Puisi dan Pengajarannya: Sebuah Pengantar*. Semarang: IKIP Semarang Press.
- Sudjiman, 1993. *Bunga Rampai Stilistik*. Jakarta: Grafiti.
- Salleh, A. H. (1985). *Adat sopan dan budi bahasa*.

- Sperber, D., & Wilson, D. (1986). *Relevance: Communication and cognition* (Vol. 142). Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Sarudin, A., Janan, D., Osman, Z., & Noor, A. K. M. (2016). Penguasaan Bahasa Melayu Kanak-kanak Prasekolah Berdasarkan Inventori Penilaian Kemahiran Terancang. *International Journal of Language Education and Applied Linguistics*.
- Siti Noor Riha Sulong, & Normaliza Abd Rahim. (2015). Laras Bahasa dalam Lirik Lagu “Hakim yang Bijaksana”. *Journal of Business and Social Development*, September, 3(2): 103-111
- Teeuw, A. 1983. *Membaca dan Menilai Sastra*. Jakarta: Gramedia.
- Wahab, Abdul.1995. “Sepotong Model Studi Tentang Metafora” dalam *Pengembangan Penelitian Kualitatif dalam Bidang Bahasa dan Sastra*. (Ed.) Aminuddin .Malang: HISKI dan YA3.
- Waluyo, Herman J. 1987.*Teori dan Apresiasi Puisi*.Jakarta: Erlangga.
- Zainal Abidin Ahmad. 2002. *Ilmu Mengarang Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

LAMPIRAN





